

## Jacques LE RIDER

Né le 20 février 1954 à Athènes (Grèce)

Courriel : [lerider@ens.fr](mailto:lerider@ens.fr)

Page personnelle : <http://www.ephe.sorbonne.fr/annuaire-de-la-recherche/jlerider.html>

### Fonctions actuelles :

Directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études (IV<sup>e</sup> Section, Sciences historiques et philologiques), direction d'études « Histoire européenne. L'Europe et le monde germanique », depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1999.

Membre de l'UMR 8131 EHESS-CNRS « Centre Georg Simmel. Recherches franco-allemandes en sciences sociales ».

Président du Conseil d'administration de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg (depuis janvier 2011).

### Études, diplômes, titres, prix, distinctions :

1<sup>er</sup> octobre 1973- 30 septembre 1977 – Élève de l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm. Études à l'Université de Paris IV-Sorbonne (licence et maîtrise d'allemand), à l'Institut d'études politiques de Paris et à l'Université de Vienne (année universitaire 1974-1975).

Juillet 1976 – Agrégation d'allemand.

Juillet 1977 – Diplôme de l'Institut d'études politiques de Paris.

Mars 1982 – Doctorat de Troisième cycle en études germaniques (Université de Paris IV-Sorbonne) : « Antiféminisme et féminisme, autour d'Otto Weininger », sous la direction d'Étienne Mazingue. Mention très bien.

1983 – Prix Strasbourg de la Fondation F.v.S. (Hambourg-Strasbourg) pour la Thèse de Troisième cycle.

1986 – Médaille Hölderlin de la Ville de Tübingen (Hölderlin-Plakette, in dankbarer Anerkennung [der] Verdienste um die Entwicklung des Deutsch-Französischen Kulturinstituts in Tübingen und um die deutsch-französische Verständigung).

Mai 1989 – Doctorat d'État ès lettres et sciences humaines (Université de Paris IV-Sorbonne): "Modernité viennoise et crises de l'identité", sous la direction de Jean-Marie Valentin. Mention très honorable.

1990 – Prix Gegner de l'Académie des sciences morales et politiques, pour l'ouvrage *Modernité viennoise et crises de l'identité*.

2000 – Prix Gay-Lussac – Humboldt, deutsch-französischer Forschungspreis der Alexander von Humboldt-Stiftung ; prix scientifique franco-allemand de la Fondation Alexander von Humboldt.

2006 – Prix Gabriel Monod (médaille) de l'Académie des Sciences morales et politiques, pour l'ouvrage *Malwida von Meysenbug. Une Européenne du XIXe siècle*.

2009 – Prix Guizot de l'Académie française, pour l'ouvrage *L'Allemagne au temps du réalisme. De l'espoir au désenchantement (1848-1890)*.

2010 – Prix Henri Hertz 2010 de la Chancellerie des Universités de Paris, pour l'ouvrage *L'Allemagne au temps du réalisme...*

2010 – Croix de Chevalier de l'Ordre du Mérite de la République fédérale d'Allemagne (Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland).

2011 – Professeur honoris causa de l'Université Tibiscus de Timisoara (titre décerné le 7 décembre 2011) ; docteur honoris causa de l'Université Aurel Vlaicu d'Arad (titre décerné le 8 décembre 2011).

### **Fonctions et activités antérieures :**

Octobre 2012-janvier 2013 – Stadt Wien-fellow de l'Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften (IFK), Vienne.

Avril-juin 2010 – invité par la Fondation Humboldt à l'Université de Münster.

24 janvier-13 février 2009, invité par la Friedrich Schlegel Graduiertenschule für literaturwissenschaftliche Studien de la Freie Universität Berlin.

Depuis 2008 – expert de la Mission d'expertise scientifique de la Direction générale pour la recherche et l'innovation (DGRI-A6) du Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, devenue en septembre 2010 Mission Expertise internationale.

Janvier-mars 2008 – invité par la Fondation Alexander von Humboldt à l'Université de Cologne.

16-28 mars 2007 – Séminaire à l'Université de Sao Paulo (École doctorale d'Histoire) sur « Histoire intellectuelle franco-allemande (1850-1914) ».

Avril-juillet 2004 : Professeur invité à l'Université de Mannheim (Départements de romanistique, de germanistique et d'histoire).

Janvier 2002 à octobre 2007 – coordonnateur parisien du Collège doctoral européen (Europäisches Graduiertenkolleg) « Ordres institutionnels, écrit et symboles » EPHE – TU Dresden.

2000-2001 – Chercheur associé au Forschungskolleg Medien und kulturelle Kommunikation de l'Université de Cologne.

Chargé de cours à l'Institut Européen de l'Université de Genève au semestre d'été (mars - juin) 2000.

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1999 : Directeur d'études à l'École pratique des Hautes Etudes, Section des Sciences historiques et philologiques.

Septembre 1997 - septembre 1999: Administrateur provisoire puis directeur de l'UFR 5 “ Langues, sociétés, civilisations étrangères ” de l'Université de Paris VIII.

Du 1<sup>er</sup> septembre 1994 au 31 août 1996, Conseiller culturel, scientifique et de coopération près l'Ambassade de France en Autriche, Directeur de l'Institut Français de Vienne.

Premier semestre 1993-94, 4-15 octobre 1993 et 18-22 janvier 1994: professeur associé à l'Université de Graz, Institut d'études germaniques.

août 1993: Fellow de l'Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften, Vienne.

1993: Membre junior de l'Institut Universitaire de France, d'octobre 1993 (en position de détachement en 1995 et 1996) à août 2000.

1992- été 2000: Responsable de la Formation doctorale “ Cultures, identités et territoires des pays de langue allemande contemporains ” (DEA n° 930254 et Équipe d'accueil n° 1577).

1<sup>er</sup> octobre 1990 - 31 août 1999: Professeur à l'Université de Paris VIII.

1988 (janvier-juillet): College Visiting Professor à l'Université de Washington (Seattle), aux départements de littérature comparée (Chairman: Ernst Behler), d'allemand et de français.

1986 (octobre)-1990 (septembre): Maître de conférences d'allemand à l'Université de Paris XII-Val de Marne.

1983 (décembre)- 1986 (juillet): Directeur de l'Institut Culturel franco-allemand de Tübingen; chargé de cours au Neuphilologikum de l'Université de Tübingen (départements d'allemand et de français).

1981-1983: Maître-assistant d'allemand à l'Université de Paris XII-Val de Marne (Créteil).

1979-1983: chargé de conférences d'allemand à l'Institut d'études politiques de Paris.

1979 (semestre d'été): Assistant associé au Département de littérature (auprès de Hans Robert Jauss) de l'Université de Constance.  
1977-1981: Assistant à l'Institut d'études germaniques de l'Université de Paris IV-Sorbonne.

## LISTE DES PUBLICATIONS

- 1 – Livres
- 2 - Plaquettes
- 3 - Édition, direction de collectifs
- 4 - Édition de textes
- 5 - Contributions à des ouvrages collectifs
- 6 - Articles publiés dans des revues
- 7 – Traductions

### 1. Livres :

1. *Le Cas Otto Weininger. Racines de l'antiféminisme et de l'antisémitisme*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives critiques, 1982, 256 p. <ISBN 2-13-037670-3> (Prix Strasbourg de la Fondation F.V.S., 1983) ; traduction allemande par Dieter Hornig: *Der Fall Otto Weininger. Wurzeln des Antifeminismus und des Antisemitismus*, Vienne, Löcker Verlag, 1985, 293 p. ; traduction roumaine d'un choix d'études sur Weininger, par Dana Chetrinescu et Ciprian Valcan, *Otto Weininger sau voluptatea excesului*, Timisoara, Editura Universitatii de Vest, 2003, 268 p.
2. *Modernité viennoise et crises de l'identité*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives critiques, 1990, 432 p., deuxième édition revue et augmentée, 1994, 456 p.; réédition en coll. Quadrige, 2000 <ISBN 2-13-050602-X> (Prix Gegner de l'Académie des Sciences Morales et Politiques, 1991) ; traduction allemande par Robert Fleck: *Das Ende der Illusion. Zur Kritik der Moderne. Die Wiener Moderne und die Krisen der Identität*, Vienne, (Österreichischer Bundesverlag) Deuticke, 1990, 496 p.; traduction portugaise par Elena Gaidano, *A Modernidade vienense e as crises de identidade*, Rio de Janeiro, Civilização brasileira, 1993; traduction anglaise par Rosemary Morris, *Modernity and Crises of Identity. Culture and Society in Fin-de-siècle Vienna*, Cambridge, Polity Press - New York, Continuum Publishing, 1993, 376 p.; traduction roumaine par Magda Jeanrenaud, *Modernitatea vieneză și crizele identității*, Jassy, Editura Universitatii "Al. I. Cuza", 1995 ; traduction russe, *Venskij modern i krizis identičnosti*, trad. Tatiana Baskakova, postface d'Alexej Scherebin, p. 652-662, Saint-Petersbourg, Éditions Novikoff (Avstrijskaja biblioteka), 2009, 716 p.
3. *La Mitteleuropa*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Que sais-je ? n° 2846, 1994, 128 p.; deuxième édition revue, 1996 <ISBN 2-13-046138-7> ; traduction allemande par Robert Fleck, *Mitteleuropa. Auf den Spuren eines Begriffes*, Vienne, Deuticke, 1994, 184 p.; traduction italienne par Maria Cristina Marinelli, *Mitteleuropa. Storia di un mito*, Bologne, Universale Paperbacks Il Mulino, 1995, 132 p.; traduction roumaine par Anca Opric, préf. d'Andrei Corbea-Hoisie, *Mitteleuropa*, Jassy, Polirom, 1997, 168 p.; traduction croate par Vesna Pavkovic, complétée par un choix de documents éd. par Drago Rokсандić, *Mitteleuropa*, Zagreb, Barbat, 1998, 292 p.; "Mitteleuropa". *Posición histórica de Alemania en la Europa central*, traduction espagnole par Ana García, Barcelona, Idea Books, 2000, 120 p. ; traduction japonaise, Éditions Hakusuisha, 2004, ISBN 4-560-05877-6, 168 p.
4. *Hugo von Hofmannsthal. Historicisme et modernité*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives germaniques, 1995, 250 p. <ISBN 2-13-046910-8> ; traduction allemande par Leopold Federmair, *Hugo von Hofmannsthal. Historismus und Moderne in der Literatur der Jahrhundertwende*, Vienne, Böhlau, 1997, 312 p.

5. *Nietzsche in Frankreich*, Munich-Paderborn, Wilhelm Fink, 1997 (avec une postface d'Ernst Behler), 184 p.
6. *Les Couleurs et les mots*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives critiques, 1997, deuxième édition revue, 1999, 432 p. <ISBN 2-13-048910-9> ; trad. allemande par Dirk Weissmann, *Die Farben und die Wörter. Geschichte der Farbe von Lessing bis Wittgenstein*, Vienne, Böhlau, 2000, 376 p.
7. *Nietzsche en France, de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle au temps présent*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives germaniques, 1999, 282 p. <ISBN 2-13-050058-7>.
8. *Journaux intimes viennois*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives critiques, 2000, 440 p. <ISBN 2-13-050566-X> ; trad. roumaine par Magda Jeanrenaud, *Jurnale intime vieneze*, Bucarest, Polirom, 2001, 376 p. ; trad. allemande par Eva Werth, *Kein Tag ohne Schreiben. Tagebuchliteratur der Wiener Moderne*, Vienne, Passagen Verlag (Passagen Orte des Gedächtnisses), 2002, 384 p. < ISBN-13: 978-3-85165-496-7>.
9. *L'Autriche de M. Haider. Un journal de l'année 2000*, Paris, Presses Universitaires de France, 1<sup>e</sup> édition février 2001, 2<sup>e</sup> édition mars 2001, 312 p. <ISBN 2-13-051658-0>.
10. *Freud, de l'Acropole au Sinaï. Le retour à l'antique des modernes viennois*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives germaniques, 2002, 312 p. <ISBN 2-13-051958-X> ; trad. allemande par Christian Winterhalter, *Freud -- von der Akropolis zum Sinai. Die Rückwendung zur Antike in der Wiener Moderne*, Wien, Passagen Verlag (Passagen Philosophie), 2004, 366 p. < ISBN-13: 978-3-85165-636-7>.
11. *Arthur Schnitzler ou La Belle Époque viennoise*, Paris, Belin, coll. Voix allemandes, 2003, 256 p. <ISBN 2-7011-2935-4> ; trad. allemande par Christian Winterhalter, *Arthur Schnitzler oder Die Wiener Belle Epoque*, Wien, Passagen Verlag (Passagen Literaturtheorie), 2006, 242 p. < ISBN-13: 978-3-85165-861-3>.
12. *Malwida von Meysenbug. Une Européenne du XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Bartillat, 2005, 608 p. <ISBN 2-84100-362-0> ; Prix Gabriel Monod (médaillon) 2006 de l'Académie des Sciences morales et politiques.
13. *L'Allemagne au temps du réalisme. De l'espoir au désenchantement (1848-1890)*, Paris, Albin Michel, Bibliothèque Histoire, 2008, 488 p. <ISBN 978-2-226-17910-4> ; Prix Guizot 2009 de l'Académie française.
14. *Faust, le vertige de la science* (avec Paul-Jean Franceschini), Paris, Larousse (collection « Dieux, mythes, héros »), 2010, 224 p. <ISBN 978-2-03-584618-1>.
15. *Fritz Mauthner. Scepticisme linguistique et modernité. Une biographie intellectuelle*, Paris, Bartillat, 2012, 544 p. < ISBN : 978-2-84100-501-7>.
16. *Les Juifs viennois à la Belle Époque*, Paris, Albin Michel (collection « Présences du judaïsme »), 2013, 358 p. <ISBN : 978-2-226-24209-9>.

## 2. Plaquettes :

- Europa centrala sau paradoxul fragilitatii*, Séminaire, éd. et trad. par Ciprian Valcan et Ilinca Ilian, Iasi, Polirom, 2001, 270 p.
- Conférence d'ouverture*, « L'Europe et le monde germanique », Publication des conférences d'ouverture des Directeurs d'études de la Section, n° 8, Paris, École pratique des Hautes Études, 2001, 80 p. (avec des contributions de Frédéric Barbier, Michel Espagne, Wolfgang Holl et François Monnier)
- Romain Rolland et Malwida von Meysenbug*, Brèves (Nièvre), Éditions 'Cahiers de Brèves' de l'Association Romain Rolland (Études rollandiennes, n° 4), 2004, 34 p.
- Der österreichische Begriff von Zentraleuropa : Habsburgischer Mythos oder Realität ?*, The 2007 Ingeborg Bachmann Centre Lecture, Londres, Institute of Germanic & Romance Studies, School of Advanced Study, University of London, 2008, VIII + 20 p.

### 3. Édition de volumes collectifs :

1. *Otto Weininger, Werk und Wirkung*, Vienne, Österreichischer Bundesverlag, 1984, 216 p. (en collaboration avec Norbert Leser)
2. *Vienne et la psychanalyse*, numéro spécial de la revue *Austriaca*, n° 21, décembre 1985, Rouen, Presses Universitaires de Rouen, 113 p.
3. *Verabschiedung der (Post)-Moderne ?*, Tübingen, Gunter Narr, 1987, 317 p. (en collaboration avec Gérard Raulet)
4. *Frankreichs Kulturpolitik in Deutschland, 1945-1950*, Tübingen, Attempto Verlag (Tübingen University Press), 1987, 424 p. (en collaboration avec Franz Knipping)
5. *Hölderlin vu de France*, Tübingen, Gunter Narr, 1987, diffusion en France CDU-SEDES, 148 p. (en collaboration avec Bernhard Böschstein).
6. *De Sils-Maria à Jérusalem. Nietzsche et le judaïsme. Les intellectuels juifs et Nietzsche*, Paris, Éditions du Cerf, coll. La nuit surveillée, 1991, 274 p. (en collaboration avec Dominique Bourel)
7. *Partir, revenir... En route avec Peter Handke*, Asnières, Publications de l'Institut d'Allemand d'Asnières, vol. 14, 1992, 200 p. (en collaboration avec Laurent Cassagnau et Erika Tunner)
8. *Günther Anders*, numéro de la revue *Austriaca*, décembre 1992, n° 35, Rouen, Presses Universitaires de Rouen, 168 p. (en collaboration avec Andreas Pfersmann)
9. *Wien - Berlin. Deux sites de la modernité. Zwei Metropolen der Moderne (1900-1930)*, numéro spécial des *Cahiers d'études germaniques*, n° 24, 1993, 306 p. (en collaboration avec Maurice Godé et Ingrid Haag)
10. *Modernité de Hofmannsthal*, numéro spécial de la revue *Austriaca*, décembre 1993, n° 37, Rouen, Presses Universitaires de Rouen, 332 p.
11. *Europe centrale - Mitteleuropa*, vol. 1, mai 1994, de la *Revue germanique internationale*, Paris, Presses Universitaires de France, 252 p.
12. *"Les Journalistes" d'Arthur Schnitzler. Satire de la presse et des journalistes dans le théâtre allemand et autrichien contemporain*, Tusson (Charente), Du Lérot, 1995, 336 p. (en collaboration avec Renée Wentzig)
13. *Max Nordau (1849-1923), critique de la dégénérescence, médiateur franco-allemand, père fondateur du sionisme*, éditions du Cerf, "Bibliothèque franco-allemande", Paris, 1996, 378 p. (en collaboration avec Delphine Bechtel et Dominique Bourel)
14. *Allemands, Juifs et Tchèques à Prague, 1890-1924*, Publications de l'Université Paul Valéry de Montpellier, Bibliothèque d'études germaniques et centre-européennes, 1996, 496 p. (en collaboration avec Maurice Godé et Françoise Mayer)
15. *Metropole und Provinzen in Altösterreich (1880-1918)*, Polirom, Jassy (Roumanie) - Böhlau, Vienne, 1996, 312 p. (en collaboration avec Andrei Corbea-Hoisie)
16. *Les littératures de langue allemande en Europe centrale. Des Lumières à nos jours*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives germaniques, 1998, 264 p. (en collaboration avec Fridrun Rinner)
17. *Autour du "Malaise dans la culture" de Freud*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives germaniques, première édition avril 1998, deuxième édition octobre 1998, 156 p. (avec Michel Plon, Gérard Raulet et Henri Rey-Flaud) ; trad. portugaise (Brésil) par Carmen Lucia Montechi Valladares de Oliveira et Caterina Koltai, *Em torno de 'O mal-estar na cultura', de Freud*, São Paulo, Escuta, 2002, 186 p. ; trad. espagnole en préparation aux Éditions Nueva Vision ; trad. espagnole (Argentine) par Elena Marengo, *Sobre El malestar en la cultura*, Buenos Aires, Nueva Vison, 2005, 190 p.
18. *Nietzsche moraliste*, vol. 11, janvier 1999, de la *Revue germanique internationale*, Paris, Presses Universitaires de France, 256 p.
19. *"Ein Frühling, dem kein Sommer folgte" ? Französisch-österreichische Kulturtransfers nach 1945*, Vienne, Böhlau, 1999, 352 p. (en collaboration avec Thomas Angerer)

20. *Nietzsche. Cent ans de réception française*, Saint-Denis, Les Éditions Suger, Université de Paris VIII, Série germanique, vol. 3, octobre 1999, 162 p.
21. *Adalbert Stifter*, numéro 48, juin 1999, de la revue *Austriaca*, Rouen, Presses Universitaires de Rouen, 110 p.
22. *Sigmund Freud, de L'Interprétation des rêves à L'Homme Moïse*, vol. 14, septembre 2000, de la *Revue germanique internationale*, Paris, Presses Universitaires de France, 220 p.
23. *La couleur réfléchie*, Paris, Arts 8- UFR Arts, Université Paris 8, 2000, 198 p. (avec Michel Costantini et François Soulages)
24. *Kulturelle Nachbarschaft. Zur Konjunktur eines Begriffs*, Klagenfurt, Wieser, 2002, 302 p. (avec Gerhard Kofler et Johann Strutz)
25. *Transnationale Gedächtnisorte in Zentraleuropa*, Innsbruck, Studien Verlag, 2002, 208 p. (avec Moritz Csáky et Monika Sommer)
26. *Le 'Laocoon' : histoire et réception*, vol. 19, janvier 2003, de la *Revue germanique internationale*, Paris, Presses Universitaires de France, 328 p. (avec Elisabeth Décultot et François Queyrel).
27. *Dictionnaire du monde germanique* (avec Elisabeth Décultot et Michel Espagne), Paris, Bayard, 2007, 1312 p. ; deuxième édition, 2008.
28. « Alexandre Herzen l'Européen » (avec Michel Mervaud), *Revue des Études slaves*, t. 78, fasc. 2-3, Paris, Centre d'études slaves et Institut d'études slaves, 2007, p. 139-297.
29. *La Codification. Perspectives transdisciplinaires* (avec Gernot Kamecke), Paris, École pratique des Hautes Études (Études et rencontres du Collège doctoral européen, EPHE – TU Dresden, vol. 3), 2007, 264 p. Distribué et diffusé par la Librairie Droz, Genève, <ISSN 1764-8920 ; ISBN 2-9521563-1-X>.
30. *Faust, homme Renaissance* (avec Bernard Pouderon), Paris, Beauchesne, 2010 (collection Christophe Plantin, vol. 1), 156 p. <ISBN 978-2-7010-1578-1>.
31. *La Galicie au temps des Habsbourg (1772-1918). Histoire, société, cultures en contact*, (avec Heinz Raschel), Tours, Presses Universitaires François Rabelais, 2010 (Perspectives historiques), 404 p. <ISBN 978-2-86906-256-6>.
32. *Mémoire et histoire en Europe centrale et orientale* (avec Daniel Baric et Drago Rokсандic), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010 (Histoire), 358 p. <ISBN 978-2-7535-1221-4>.
33. *Der Wille zur Hoffnung. Manès Sperber – Ein Intellektueller im europäischen Kontext* (avec Anne-Marie Corbin et Wolfgang Müller-Funk), Vienne, Sonderzahl, 2013, 190 p. <ISBN 978-3-85449-390-7>.

#### 4. Travaux d'édition :

1. Otto Gross, *La Révolution sur le divan*, édition et présentation, Paris, Éditions Solin, 1988. Réédition révisée et augmentée : Otto Gross, *Psychanalyse et révolution. Essais* (trad. Jeanne Étoré), édition et préface (p. 7-86), Paris, Éditions du Sandre, 2011, 228 p.
2. Co-direction (avec Jean Lacoste) de l'édition des *Oeuvres* de Friedrich Nietzsche dans la collection "Bouquins", Paris, Robert Laffont, 1993, 2 vol., 1372 p. et 1752 p. (d'après les premières traductions publiées en France : Henri Albert, Marie Baumgartner, Robert Dreyfus et Daniel Halévy). Dans le volume 1: révision de la traduction et notes de *La Naissance de la tragédie, Considérations inactuelles I-IV*. Dans le volume 2: révision de la traduction et notes de *La Généalogie de la morale, Le Cas Wagner, Nietzsche contre Wagner*.
3. Hugo von Hofmannsthal, *Andréas* (révision de la traduction d'Eugène Badoux et traduction nouvelle des fragments, préface p. 7-40, notes), Paris, Gallimard (folio bilingue, vol. 41), 1994.
4. Hugo von Hofmannsthal, *Le Chevalier à la rose* (Préface, p. 7-41; Chronologie, variantes, mises en scène, filmographie, discographie, bibliographie, notes, résumé, p. 203-239), Paris, Gallimard (folio théâtre vol. 40), 1997 (trad. Jacqueline Verdeaux).

5. Johann Wolfgang Goethe, *Écrits autobiographiques 1789-1815 : Annales, Campagne de France, Siège de Mayence, Rencontre avec Napoléon, 1808*, trad. Jacques Porchat, révisée, complétée, introduite et annotée par Jacques Le Rider, Paris, Éditions Bartillat, 2001, LXXXI + 550 p.
6. Johann Wolfgang Goethe, *Faust (Urfaust, Faust I, Faust II)*, édition et traduction par Jean Lacoste et Jacques Le Rider, Paris, Éditions Bartillat, 2009, 800 p. (nouvelle édition en collection de poche Omnia, 2012).

## 5. Contributions à des livres et à des ouvrages collectifs :

1. Préface à Otto Weininger, *Des Fins ultimes*, Lausanne, L'Âge d'Homme, 1981, p. 7-28
2. "Freud et la littérature", in *Histoire de la psychanalyse*, éd. par Roland Jaccard, Paris, Hachette, 1982, tome 1, p. 44-64
3. "Histoire de la psychanalyse en Allemagne", *Ibid.*, tome 2, p. 107-143
4. "Lou Andreas-Salomé ou la fidélité à soi-même", préface à L. Andreas-Salomé, *Carnets intimes des dernières années*, Paris, Hachette, 1983, p. 7-64
5. "Quelques aspects de la réception de la psychanalyse dans la République de Weimar. Résistances scientifiques, déviations littéraires, impasses politiques", in *Weimar ou l'explosion de la modernité*, éd. par Gérard Raulet, Paris, Anthropos, 1984, p. 185-198
6. "Thomas Bernhard in Frankreich", in *Thomas Bernhard. Literarisches Kolloquium Linz 1984*, éd. par Alfred Pittertschatscher et Johann Lachinger, Linz, 1985, p. 161-175
7. "Otto Weininger als Anti-Freud", in *Traum und Wirklichkeit. Wien 1870-1930*, catalogue du Historisches Museum der Stadt Wien, Vienne, 1985, p. 248-251 (reproduit dans Joshua Sobol, *Weiningers Nacht*, éd. par Paulus Manker, Vienne, Volkstheater-Europaverlag, 1988, pp. 135-139)
8. "Modernismus/Feminismus - Modernität/Virilität", in *Ornament und Askese*, éd. par Alfred Pfabigan, Vienne, 1985, p. 242-260
9. "Otto Weininger, l'anti-Freud", in *Vienne, 1880-1938, la joyeuse apocalypse*, catalogue, Centre Georges Pompidou, Paris, 1986, p. 149-153
10. "Doderer et Weininger", in *Actualité de Heimito von Doderer*, Paris, Didier-Érudition, 1986, p. 37-45
11. "Musil et Maeterlinck", in *Bruxelles-Vienne, 1890-1938*, éd. par Fabrice van de Kerckhove, Archives et Musée de la littérature, Bibliothèque Royale Albert Ier, Bruxelles, 1987, p. 38-47
12. "Le cas Otto Weininger", in *Aspects du darwinisme social du XIXe au XXe siècle*, éd. par Rita Thalmann, Paris, Université de Paris VII, 1987, p. 37-65
13. Introduction à Otto Gross, *La Révolution sur le divan*, Paris, Éditions Solin, 1988, p. 5-39
14. "Wiener Moderne und Feminisierung der Kultur: Zum Kretisch-Mykenischen in der Literatur und Kunst", in *Kunst um 1800 und die Folgen. Festschrift Werner Hofmann*, édité par Ch. Beutler, P.K. Schuster et M. Warnke, Munich, Prestel, 1988, p. 328-335
15. "Karl Kraus et l'identité juive déchirée", in *Vienne au tournant du siècle*, édité par François Latraverse et Walter Moser, Montréal (Hurtubise)-Paris (Albin Michel), 1988, p. 103-151
16. "Freud zwischen Aufklärung und Gegenklärung", in *Zwischen Aufklärung und Gegenklärung*, édité par Jochen Schmidt, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1989, p. 475-496
17. "Les silences de Lou Andreas-Salomé: Rilke et la psychanalyse", postface à Lou Andreas-Salomé, *Rainer Maria Rilke*, Paris, Maren Sell, 1989, p. 111-122
18. "Narziß und das Ornament. Anmerkungen zur Literatur und Kunst um 1900 (Lou Andreas-Salomé, Gustav Klimt und Richard Beer-Hofmann)", in *Identitätskrise und Surrogatidentitäten: Zur Wiederkehr einer romantischen Konstellation*, édité par Cornelia Klinger et Ruthard Stäblein, Francfort/Main (Campus Verlag)-Paris (Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme), 1989, p. 189-215

19. "Sionisme et antisémitisme: le piège des mots... De Karl Kraus à Hannah Arendt, avec un détour par Robert Hamerling, Börries von Münchhausen et quelques autres", in *Karl Kraus et son temps*, édité par Gilbert Krebs et Gerald Stieg, Paris, Publications de l'Institut d'allemand de la Sorbonne Nouvelle, n° 10, 1989, p. 67-83
20. Postface à *La Mort de Georges* de Richard Beer-Hofmann, Bruxelles-Paris, éditions Complexe, 1990, p. 191-219
21. "Wittgenstein et Weininger", in *Wittgenstein et la critique du monde moderne*, édité par Pierre-Yves Soucy, Bruxelles, éditions de la Lettre Volée, 1990, p. 43-65 (traduction allemande: "Wittgenstein und Weininger", in Emil Brix et Allan Janik, éd., *Kreatives Milieu. Wien um 1900*, Vienne, Verlag für Geschichte und Politik- Munich, R. Oldenbourg, 1993, p. 188-208)
22. "La postmodernité: les données du débat", in *Actes des Journées Europe des 11 et 12 octobre 1989*, Université de Paris XII-Val de Marne, publications du Centre d'Études et de Recherches Européennes, n° 1, 1990, p. 131-140
23. "La littérature autrichienne contemporaine", in *L'Ami étranger. Écrivains, littératures germaniques*, Strasbourg, Carrefour des littératures européennes, 1990, p. 123-134
24. "Österreich zwischen Zentraleuropa und der europäischen Gemeinschaft", in Oliver Rathkolb, Georg Schmid, Gernot Heiß, *Österreich und Deutschlands Größe. Ein schlampiges Verhältnis*, Salzbourg, Otto Müller Verlag, 1990, p. 235-239
25. "Karl Kraus, satiriste de la femme en guerre", in *La Tentation nationaliste. Entre émancipation et nationalisme. La presse féminine d'Europe, 1914-1945*, sous la direction de Rita Thalmann, Paris, éditions Tierce, 1990, p. 63-75
26. "L'Autriche, l'Europe centrale et la Communauté européenne", in *Actes de la Journée Europe du 17 octobre 1990*, Publications du Centre d'Études et de Recherches Européennes, vol. 2, Université de Paris XII, Créteil, 1991, p. 29-41
27. "Les intellectuels juifs viennois et Nietzsche. Autour de Sigmund Freud", in *De Sils-Maria à Jérusalem*, op.cit., p. 181-200
28. "Le destin singulier de Hermine von Hug-Hellmuth", préface à Hermine von Hug-Hellmuth, *Essais psychanalytiques. Destin et écrits d'une pionnière de la psychanalyse des enfants*, éd. et trad. par Dominique Soubrenie, Paris, Payot, 1991, p. 7-14
29. "La cécité moderne et la reconquête postmoderne de la vision", in *Partir, revenir... En route avec Peter Handke*, op. cit., p. 133-158
30. "Solitude et Gemeinschaft chez Manès Sperber", in *Présence de Manès Sperber*, sous la direction de Gerald Stieg, Asnières, Presses de l'Institut d'Allemand, Université de la Sorbonne Nouvelle, 1992, p. 27-46
31. Articles Hofmannsthal, Karl Kraus, Rilke et Weininger, in *Encyclopédie philosophique universelle*, tome III, "Les oeuvres philosophiques", Paris, Presses Universitaires de France, 1992
32. "La réunification de l'Allemagne, 1989-1992", in *Histoire de l'humanité*, Atlas Hachette, sous la direction de Pierre Vidal-Naquet, Paris, troisième édition, 1992, p. 318 sq.
33. "La Revue d'Allemagne: les germanistes français, témoins et interprètes de la crise de la République de Weimar et du nazisme", in *Entre Locarno et Vichy. Les relations franco-allemandes dans les années 1930*, dirigé par Hans Manfred Bock, Reinhart Meyer-Kalkus et Michel Trebitsch, Paris, CNRS éditions, coll. De l'Allemagne, 1993, p. 363-374
34. "Deutschland, Österreich und die Mitte Europas: Geschichte und Aktualität des 'Mitteleuropa'-Themas", in Armin von Bogdandy (éd.), *Die Europäische Option. Eine interdisziplinäre Analyse über Herkunft, Stand und Perspektiven der europäischen Integration*, Baden-Baden, Nomos, 1993, p. 35-72
35. "Nietzsche et la France. Présences de Nietzsche en France", in Friedrich Nietzsche, *Oeuvres*, Paris, Robert Laffont, "Bouquins", 1993, op.cit., vol. 1, p. XI-CXII
36. "*Soll und Haben* de Gustav Freytag. Un bréviaire de l'identité nationale 'bourgeoise'", in *Philologiques III. Qu'est-ce qu'une littérature nationale ? Approches pour une théorie interculturelle du champ*

- littéraire*, sous la direction de Michel Espagne et Michael Werner, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1994, p. 161-182
37. "Die Bedeutung Rumäniens und Bulgariens in Friedrich Naumanns Mitteleuropa", in *Germanistentreffen Deutschland - Bulgarien - Rumänien 1993*, DAAD Dokumentationen & Materialien, vol. 27, Bonn, 1994, p. 17-26
  38. "Pourquoi créer une revue ? La nouvelle *Revue germanique internationale* " (avec Michel Espagne), in *Revue et recherche*, sous la direction de Béatrice Didier et Marie-Claire Ropars, Presses Universitaires de Vincennes, coll. "Les cahiers de Paris VIII", 1994, p. 91-96
  39. "La contribution française à la définition d'une identité culturelle autrichienne", in Michel Espagne et Michael Werner (éd.), *Les études germaniques en France (1900-1970)*, Paris, CNRS éditions, 1994, p. 397-432.
  40. « La réception de l'Affaire en Autriche-Hongrie », in *L'Affaire Dreyfus de A à Z*, sous la dir. de Michel Drouin, Paris, Flammarion, 1994, p. 537-542.
  41. "The Otto Weininger Case Revisited", in *Jews and Gender. Responses to Otto Weininger*, éd. par Nancy A. Harrowitz et Barbara Hyams, Philadelphie, Temple University Press, 1995, p. 21-33.
  42. "Motivi di una sopravvalutazione. Come vedo oggi Weininger", in *Otto Weininger e la differenza. Fantasmie della ragione nella Vienna del primo Novecento*, éd. par Giovanni Sampaolo, Milan, Guerini, 1995, p. 29-40.
  43. "Hugo von Hofmannsthal. Défaillance de l'historicisme et invention d'une tradition", in *Tradition. Proceedings of an International Research Workshop*, éd. par Christoph J. Nyíri, Vienne, IFK-Materialien, Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften, 1995, p. 204-220.
  44. "Hans Gross, criminologue, et son fils Otto Gross, "délinquant sexuel" et psychanalyste", in Britta Rupp-Eisenreich et Justin Stagl, éd., *Kulturwissenschaft im Vielvölkerstaat. Zur Geschichte der Ethnologie und verwandter Gebiete in Österreich, ca. 1780-1918 - L'Anthropologie et l'État pluri-culturel. Le cas de l'Autriche, de 1780 à 1918 environ*, Vienne, Böhlau, 1995, p. 229-240.
  45. "Abbitte an Nietzsche. Klossowski als Wegbereiter Nietzsches in Frankreich", in *Pierre Klossowski. Anima*, livre de l'exposition à la Wiener Secession, 24/05-09/07 1995, Stroemfeld/Roter Stern, Bâle-Francfort/Main, 1995, p. 111-117.
  46. "Les Journalistes de Gustav Freytag, prototype de la satire de la presse et des journalistes dans le théâtre de langue allemande", in "Les Journalistes" d'Arthur Schnitzler. *Satire de la presse et des journalistes dans le théâtre allemand et autrichien contemporain, op. cit.*, p. 263-274.
  47. "Anamnèse d'une identité juive", in *Elias Canetti, l'ennemi de la mort*, dir. par Catherine Geoffroy et Gerald Stieg, Paris, Éditions du Centre Pompidou, 1995 (ouvrage publié à l'occasion de l'exposition de la Bibliothèque publique d'information « Elias Canetti, l'ennemi de la mort »), p. 45-50.
  48. "L'Autriche et l'Europe centrale vue par les normaliens germanistes", in *L'École Normale Supérieure et l'Allemagne*, textes rassemblés par Michel Espagne, Leipziger Universitätsverlag, Deutsch-Französische Bibliothek, vol. 6, 1995, p. 141-155.
  49. « Stefan Zweig – Darstellungen des Judentums in den Erzählungen der dreißiger und vierziger Jahre », in *Stefan Zweig. Exil und Suche nach dem Weltfrieden*, éd. par Mark H. Gelber et Klaus Zelewitz, Riverside, CA, Ariadne Press, 1995 (Studies in Austrian Literature, Culture, and Thought), p. 206-224.
  50. "Le mythe de l'identité viennoise", in *Hugo von Hofmannsthal. L'Homme difficile*, Cahier publié par le Théâtre National de la Colline, mars 1996, p. 7-9
  51. "Visions de l'antique" et "La 'Jeune Vienne' et le mycénien", in *Richard Strauss. Elektra*, livret - programme du Théâtre Musical du Châtelet, avril 1996, p. 25-29
  52. "Elektra de Hugo von Hofmannsthal", in *L'Autriche de 996 à 1996, Tausend Jahre Österreich*, hommage à Gertrude Stolwitzer, Centre de recherches autrichiennes de l'Université de Nice, Publications de la Faculté des Lettres, Université de Nice Sophia-Antipolis, décembre 1996, p. 93-103

53. "Der Intellektuelle in der mediengesteuerten Gesellschaft - Renaissance oder Dekadenz", in Isolde Charim et Georg Hoffmann-Ostenhof (éd.), *Der Fall des Intellektuellen*, Vienne, Sonderzahl, 1996, p. 150-154
54. "Nationalité et "race" dans la monarchie habsbourgeoise", in Gotthart Wunberg et Dieter A. Binder (éd.), *Pluralität. Eine interdisziplinäre Annäherung*, Mélanges Moritz Csáky, Vienne, Böhlau, 1996, p. 100-103
55. "Der Brief des Lord Chandos", in Christoph Brecht et Wolfgang Fink (éd.), *'Unvollständig, krank und halb ?' Zur Archäologie moderner Identität*, Bielefeld, Aisthesis Verlag, 1996, p. 101-121
56. "L'aigle à deux têtes", in *Vienne-Budapest 1867-1918. Deux âges d'or, deux visions, un Empire*, éd. par Dieter Hornig et Endre Kiss, Paris, autrement (coll. Mémoires, n° 45, oct. 1996), p. 49-58
57. Préface à Adalbert Stifter, *Descendants*, Nîmes, éditions Jacqueline Chambon, 1996, p. 7-31
58. "Otto Weininger: un symptôme de génie ? Un saint homme de la modernité viennoise ? Le triangle masculin / féminin / juif", in Dieter Hornig, Georg Jankovic, Klaus Zeyringer (éd.), *Continuités et ruptures dans la littérature autrichienne*, Nîmes, éditions Jacqueline Chambon, 1996, p. 260-282
59. "La coopération culturelle, scientifique et technique de la France avec l'Autriche au premier semestre 1996", in *L'Autriche et l'idée d'Europe*, Association des germanistes de l'Enseignement Supérieur, Actes du Congrès de Dijon 1996, Dijon, Éditions Universitaires de Dijon, 1997, p. 99-112.
60. "Rilke et Cézanne: la poésie à l'école de la couleur", in *Cézanne aujourd'hui*, Actes du colloque organisé par le Musée d'Orsay les 29 et 30 novembre 1995, sous la direction de Françoise Cachin, Henri Loyrette et Stéphane Guégan, Paris, Réunion des Musées Nationaux, 1997, p. 125-134
61. "Salomé la Juive", in *Richard Strauss. Salome*, livret -programme du Théâtre Musical du Châtelet, juin 1997, p. 24-30
62. "Les Couleurs de l'expressionnisme: Oskar Kokoschka et Georg Trakl", in *Kokoschka und der frühe Expressionismus, Symposium, Österreichische Galerie Belvedere, Wien 1997*, éd. par Gerbert Frodl et G. Tobias Natter, Vienne, Österreichische Galerie Belvedere, 1997, p. 141-163
63. "Bildung durch Kunst", in *Europäisches Forum Alpbach 1997*, éd. par Heinrich Pfusterschmid-Hardtenstein, Vienne, Ibero Verlag, 1998, p. 55-58
64. "Cultiver in le malaise ou civiliser la culture ?", in *Autour du "Malaise dans la culture" de Freud, op. cit.*, p. 79-118
65. "Rilke et Cézanne: la poésie à l'école de la couleur", in *Rilke -- ein europäischer Dichter aus Prag*, éd. par Peter Demetz, Joachim W. Storck, Hans Dieter Zimmermann, Wurtzbourg, Königshausen & Neumann, 1998, p. 137-148
66. "Menschenbilder in der österreichischen Moderne", in *Menschenbilder. Egon Schiele und seine Zeit. Meisterwerke aus der Sammlung Leopold*, catalogue de l'exposition au Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum, 18 sept. 1998-17 jan. 1999, Innsbruck, 1998, p. 18-32
67. "Otto Gross à Schwabing", in *Munich 1900 site de la modernité. München 1900 als Ort der Moderne*, éd. par Gilbert Merlio et Nicole Pelletier, Jahrbuch für Internationale Germanistik, série A, vol. 47, Berne, Berlin, Francfort/Main, Peter Lang, 1998, p. 233-236
68. "Pour une histoire interculturelle de la production littéraire de langue allemande en Europe centrale" (p. 21-48) et "Prague à l'époque de Kafka" (p. 93-114), in *Les littératures de langue allemande en Europe centrale, op. cit.*
69. "Le besoin d'oubli et le devoir de mémoire", in *Le temps. Actes du colloque interdisciplinaire de l'Institut Universitaire de France*, Nantes, 12 et 13 mars 1998, Paris, Ministère de l'Éducation Nationale, de la Recherche et de la Technologie, 1998, p. 121-129
70. "L'héritage viennois du XX<sup>e</sup> siècle", in *Encyclopédie philosophique universelle* (Paris, Presses Universitaires de France), vol. IV, 1998, *Le discours philosophique*, article 21, p. 303-321
71. "Le "midi de l'Allemagne", la monarchie habsbourgeoise, l'Autriche. Construction d'une identité culturelle dans le discours savant français", in *Marianne-Germania. Deutsch-französischer*

- Kulturtransfer im europäischen Kontext 1789-1914*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, Deutsch-Französische Kulturbibliothek, vol. 10, 1998, p. 629-646
72. “ Gilles Deleuze über Francis Bacon ”, in *Raum und Körper in den Künsten der Nachkriegszeit*, éd. par Angela Lammert, Berlin-Dresde-Amsterdam, Akademie der Künste - Verlag der Kunst, 1998, p. 228-245
  73. “ Johann Wolfgang Goethe ”, in *Célébrations nationales 1999*, éd. par Ministère de la Culture, Délégation aux célébrations nationales, Paris, La Documentation française, 1999, p. 58-61
  74. “ “Ästhetische Identität soll dem Nichtidentischen beistehen, das der Identitätszwang in der Realität unterdrückt“. Überlegungen zu Egon Schiele ”, in Alice Bolterauer et Dietmar Goltschnigg, éd., *Moderne Identitäten*, Vienne, Passagen Verlag, Studien zur Moderne 6, 1999, p. 155-192
  75. “ Culture / Civilisation. Actualité d’un ancien différend ”, in *Französischlehrer. Fortbildungstagung, Bayreuth 1999*, éd. par János Riesz et Véronique Porra, Bayreuther Frankophonie Studien, Beiheft 2, Brême, Palabres Editions, p. 79-119
  76. “ Brecht intime ? Retour sur les journaux personnels ”, in *Brecht 98. Poétique et politique*, sous la dir. de Michel Vanoosthuyse, Montpellier, Université Paul Valéry, 1999, p. 315-320
  77. “ Literatur und Malerei im österreichischen Frühexpressionismus ”, in *Literatur im Wandel*, Festschrift für Viktor Zmegac zum 70. Geburtstag, éd. par Marijan Bobinac, *Zagreber Germanistische Beiträge*, Beiheft 5, 1999, p. 243-252
  78. « Otto Weininger. Le cas par excellence de la “haine de soi“ juive », in Esther Benbassa et Jean-Christophe Attias, *La Haine de soi. Difficiles identités*, Bruxelles, Éditions Complexe, 2000, p. 47-58 (trad. roumaine : *Ura de sine. Identitati dificile*, Paris, Bucarest, Jérusalem, Est-Samuel Tastet Éditeur, 2005).
  79. « Thomas Bernhard, *Le Froid* : autobiographie de deux années de tubardise », in *Littérature de sanatorium*, éd. par Francis Cransac (Écrivains découvreurs de montagne, cahier n° 3), Rodez, À la rencontre d’écrivains - Éditions du Rouergue, 2000, p. 179-183
  80. « Les ‘langues’ coupées de la littérature », in Michel Jarrety (sous la dir.), *Propositions pour les enseignements littéraires*, Paris, Presses Universitaires de France, 2000, p. 111-117
  81. « Weininger, Otto », in Élie Barnavi et Saul Friedländer (éd.), *Les Juifs et le XXe siècle. Dictionnaire critique*, Paris Calmann-Lévy, 2000, p. 713-719
  82. Articles *Mitteleuropa – Europe centrale*, *Faust* de Goethe, *Wilhelm Meister* de Goethe, *Sébastien en rêve* de Trakl, *Vienne au crépuscule* de Schnitzler, *Les Somnambules* de Hermann Broch, *L’Homme sans qualités* de Musil, *Le Procès* de Kafka, in nouvelle édition de l’*Encyclopaedia Universalis*, novembre 2000
  83. « Du Saint Empire romain germanique à l’Europe littéraire », in *Identité littéraire de l’Europe*, sous la dir. de Marc Fumaroli, Yves Bonnefoy, Harald Weinrich, Michel Zink, Paris, Presses Universitaires de France, coll. Perspectives littéraires, 2000, p. 63-73
  84. « Anmerkungen zu Pierre Noras “Lieux de mémoire” », in *Speicher des Gedächtnisses. Bibliotheken, Museen, Archive*, Teil 1, *Absage an und Wiederherstellung von Vergangenheit. Kompensation von Geschichtsverlust*, éd. par Moritz Csáky et Peter Stachel, Vienne, Passagen Verlag, 2000, p. 15-22
  85. « Pour une “science de l’homme” : Les *Journaux* de Robert Musil », in *La Lecture littéraire*, numéro spécial *Robert Musil* (colloque organisé par l’Université de Reims, 8-9 mars 1999), Paris, Klincksieck, 2000, p. 171-189
  86. « L’autografia e la decadenza. Bourget, Nietzsche e Hofmannsthal lettori del *Journal intime* di Amiel », in Maria Cristina Fornari, éd., *La Trama del testo. Su alcune letture di Nietzsche*, Lecce, Edizioni Milella, 2000, Pubblicazioni del dipartimento di filosofia dell’Università di Lecce, vol. 8, p. 69-89
  87. « L’émancipation de la couleur dans la modernité », in *Frontières éclatées, Peinture et écriture 3*, éd. par Montserrat Prudon, Paris, La Différence / UNESCO, 2000, p. 307-334

88. « E.T.A. Hoffmann. Le peintre fantastique et les couleurs du diable », in *La couleur réfléchie, op.cit.*, p. 59-74
89. « Goethe, la Révolution française et Napoléon », préface à Johann Wolfgang Goethe, *Écrits autobiographiques 1789-1815, op. cit.*, p. I – LXXXI
90. Préface à Pierre Burlaud, *Danube-Rhapsodie. Images, mythes et représentations d'un fleuve européen*, Paris, Bernard Grasset / Le Monde de l'Éducation, 2001, p. 9-13
91. « Georges Bataille, interprète de Nietzsche. "Crise des Lumières" et "irrationalisme" ? Un cas de transfert sans re-transfert franco-allemand », in *L'Allemagne et la crise de la raison*, Hommage à Gilbert Merlio, éd. par Nicole Pelletier, Jean Mondot et Jean-Marie Valentin, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, 2001, p. 279-286
92. Préface à Giuliano Campioni, *Les lectures françaises de Nietzsche*, Paris, Presses Universitaires de France, 2001, p. VII-IX
93. « Erinnern, Vergessen und Vergangenheitsbewätigung. Zur Aktualität der *Zweiten Unzeitgemässen Betrachtung* », in *Zeitenwende – Wertewende. Internationaler Kongreß der Nietzsche-Gesellschaft zum 100. Todestag Friedrich Nietzsches vom 24.-27. August 2000 in Naumburg*, éd. par Renate Reschke, Berlin, Akademie Verlag (*Nietzscheforschung*, Sonderband 1), 2001, p. 97-109
94. « Mittel- bzw. Zentraleuropa und Österreich als imaginäre Gedächtnisorte der europäischen Identität », in *Die Verortung des Gedächtnisses*, éd. par Moritz Csáky et Peter Stachel, Vienne, Passagen Verlag, 2001, p. 139-149
95. « Moïse égyptien », in *Österreich-Konzeptionen und jüdisches Selbstverständnis. Identitäts-Transfigurationen im 19. Und 20. Jahrhundert*, éd. par Hanni Mittelman et Armin A. Wallas, Tübingen, Niemeyer, 2001 (Conditio Judaica, vol. 35), p. 53-76
96. « Theodor und Heinrich Gomperz. Altphilologie, Judentum und Wiener Moderne », in *Jüdische Intellektuelle und die Philologien in Deutschland 1871-1933*, éd. par Wilfried Barner et Christoph König, Göttingen, Wallstein, 2001, p. 321-326
97. Jacques Le Rider, « Les premières biographies de Nietzsche », in *La biographie, modes et méthodes*, Actes du deuxième colloque international Guy de Pourtalès, Université de Bâle 12-14 février 1998, réunis par Robert Kopp, Paris : Honoré Champion – Étoy-Lausanne : Fondation Guy de Pourtalès, 2001, p. 329-345.
98. « Proust, Nietzsche und Mitteleuropa in der Zeitschrift *Le Banquet* (1892-1893) », in Wolfgang Hackl et Kurt Krolop (éd.), *Worverbunden – Zeitbedingt. Perspektiven der Zeitschriftenforschung*, Innsbruck, Studienverlag, 2001, p. 87-96.
99. Articles *Hugo von Hofmannsthal* et *La Lettre de Lord Chandos* ; *Le Divan occidental-oriental* de Goethe ; *La Marche de Radetzky*, de Joseph Roth ; *La Pitié dangereuse*, de Stefan Zweig, in nouvelle édition de l'*Encyclopaedia Universalis*, 2002.
100. « E.T.A. Hoffmann. Der fantastische Maler und die Farben des Teufels », in *Korrespondenzen. Visuelle Kulturen zwischen Früher Neuzeit und Gegenwart*, éd. Matthias Bickenbach et Axel Fliethmann, Cologne, DuMont, 2002, p. 129-149.
101. « Proust und Nietzsche », in *Marcel Proust und die Belle Époque*, éd. Thomas Hunkeler et Luzius Keller, Cologne : Marcel Proust Gesellschaft (Publikation n° 10) – Francfort/Main : Insel, 2002, p. 158-188.
102. « L'Europe centrale littéraire », in Nicole Fernandez-Bravo, Peter Henninger, René-Marc Pille, Claudine Raboin, éd., *L'Exterritorialité de la littérature allemande*, Paris, L'Harmattan, 2002, p. 27-36.
103. « Doch mehr Moses als Apoll oder Dionysos? Zu Freuds Umgang mit der Altertumswissenschaft », in Achim Auernhammer et Thomas Pittrof, éd., *"Mehr Dionysos als Apoll". Antiklassizistische Antike-Rezeption um 1900*, Francfort/Main, Vittorio Klostermann, 2002 (Das Abendland – Neue Folge, vol. 30), p. 205-215.
104. « Nietzsche – Ein Jahrhundert französische Nietzsche-Rezeption », in Marek Zyburka, éd., *Geist und Macht. Schriftsteller und Staat im Mitteleuropa des "kurzen Jahrhunderts" 1914-1991*, Dresden, Thelem, 2002, p. 79-93.

105. « Nietzsche und die europäische Erinnerungs(un)kultur. Zur Aktualität der II. *Unzeitgemässen Betrachtung* », in *Nietzsche und die Kultur – Ein Beitrag zu Europa ?*, éd. par Georges Goedert et Uschi Nussbaumer-Benz, Hildesheim – Zurich – New York, Georg Olms, 2002, p. 90-111.
106. « Deutsch-französischer Kulturtransfer: Zur Übertragbarkeit dieses Modells auf Ostmitteleuropa », in *Kulturelle Nachbarschaft. Zur Konjunktur eines Begriffs*, loc. cit., p. 197-249.
107. « ‘Athen an der Donau’ 1800 bis 1900: Archäologie eines ‘Erinnerungsorts’ », in *Transnationale Gedächtnisorte in Zentraleuropa*, op. cit., p. 141-161.
108. « De la pluralité des cultures à la civilisation européenne: transferts culturels et construction des identités », in *Les civilisations dans le regard de l'autre*, Actes du colloque international UNESCO-EPHE des 13-14 décembre 2001, Paris, UNESCO, 2002, p. 193-204.
109. « Beschimpfung, ‘Auslöschung’ und unpolitische Satire bei Thomas Bernhard », in *Österreich (1945-2000). Das Land der Satire*, éd. par Jeanne Benay et Gerald Stieg, Berne, Peter Lang, 2002 (Convergences, vol. 23), p. 165-182.
110. « Un an avec Thomas Bernhard », in *Thomas Bernhard*, dirigé par Pierre Chabert et Barbara Hutt, Paris, Minerve, 2002, p. 41-55.
111. « War die Klassik farbenfeindlich und die Romantik farbengläubig? von Lessings *Laokoon* zu Goethes *Farbenlehre* und deren Nachwirkung », in *Goethe und das Zeitalter der Romantik*, éd. par Walter Hinderer, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2002 (Stiftung für Romantikforschung, vol. 21), p. 31-49.
112. « Ruptures de tradition dans l’interprétation du *Laocoon*, du Greco à Winckelmann, Lessing et William Blake », in *Le ‘Laocoon’: histoire et réception*, loc. cit., p. 181-194
113. « The Austrian Crisis As Seen by a French Scholar of Germanic Culture », p. 56-66, in *Austria in the European Union*, éd. par Günter Bischof, Anton Pelinka et Michael Gehler, New Brunswick (New Jersey) – Londres, Transaction Publishers, 2002 (Contemporary Austrian Studies, vol. 10) ; repris dans *Österreich in der Europäischen Union. Bilanz seiner Mitgliedschaft*, éd. par Michael Gehler, Anton Pelinka et Günter Bischof, Vienne – Cologne - Weimar, Böhlau, 2003, p. 529-536
114. « Nietzsche. *La Naissance de la tragédie* », article de l’Encyclopaedia Universalis, édition 2003
115. « Existenzielle Kurvenlandschaften und persönliches Tagebuch. Überlegungen zum Begriff der Identitätskrise », in *(Nicht) normale Fabriten. Faszinationen eines modernen Narrationstyps*, éd. par Ute Gerhard, Walter Grünzweig, Jürgen Link et Rolf Parr, Heidelberg, Synchron Wissenschaftsverlag der Autoren, 2003, p. 169-178
116. « Ce que nous enseignent les transferts culturels en Europe centrale et les relations franco-allemandes au XIXe et au XXe siècles », in *Les Civilisations dans le regard de l'autre II*, Actes du colloque international, Paris, 30 janvier 2003, UNESCO, 2003, p. 69-77
117. « Arthur Schnitzlers Identitätskrise während des Ersten Weltkriegs », in *Arthur Schnitzler im zwanzigsten Jahrhundert*, éd. par Konstanze Fliedl, Vienne, Picus, 2003, p. 158-191
118. « Das Österreichbild im intellektuellen Diskurs Frankreichs im 20. Jahrhundert », *Außenansichten. Europäische (Be)Wertungen zur Geschichte Österreichs im 20. Jahrhundert*, Innsbruck, StudienVerlag, 2003 p. 27-50.
119. « Du projet de civilisation au tout culturel » (avec Wolfgang Fink), in *Grand dictionnaire de la philosophie*, sous la dir. de Michel Blay, Paris, Larousse – Éditions du CNRS, 2003, p. 231-234
120. « L’héritage de Goethe: romantisme et expressionnisme », in *Aux origines de l’abstraction, 1800-1914*, catalogue de l’exposition au Musée d’Orsay (3 novembre 2003 – 22 février 2004), Paris, Éditions de la Réunion des Musées nationaux, 2003, p. 111-120
121. « Préface » à Ernst Bruckmüller, *Histoire sociale de l’Autriche*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences l’homme, 2003, p. XIII-XVII

122. « La crise d'identité d'Arthur Schnitzler durant la Première Guerre mondiale », in *À la recherche de l'austriacité*, Mélanges en hommage à Gilbert Ravy, éd. par Paul Pasteur et Christine Mondon, Rouen, Publications de l'Université de Rouen (Centre d'études et de recherches autrichiennes), 2003, p. 31-59
123. « Der Witz oder das Trauerspiel Österreichs », conversation avec Peter Mahr, in *Österreichische Ästhetik. 19 Interviews*, éd. par Peter Mahr, Klagenfurt, Ritter, 2003, p. 282-301
124. « Faust II : le dernier mot de Goethe sur le monde moderne », in *Faust ou La mélancolie du savoir*, textes réunis par Jean-Yves Masson, Paris, Desjonquères, 2003, p. 56-63
125. « Vienne : l'architecture néoclassique du Parlement de Theophil Hansen », in *Institutions, services publics et architecture, XVIIIe-XXe siècle*, sous la dir. de Jean-Michel Leniaud, avec la collab. de Markus Dauss, Laurence de l'Estoile et Nicolas Padiou, Paris, Librairie Honoré Champion, 2004 (Études et rencontres du Collège doctoral européen EPHE – TU Dresden, vol. 1), p. 89-101
126. Articles « Goethe, *Poésie et vérité* », « Karl Kraus, *Les derniers jours de l'humanité* », « Nietzsche, *Humain, trop humain* », « Nietzsche, *Aurore* », in *Encyclopaedia Universalis*, mise à jour 2004
127. Article « Claudio Magris », in *Universalis 2004*, supplément de l'*Encyclopaedia Universalis*, p. 408
128. « La mort à l'œuvre chez Arthur Schnitzler », in *La pulsion de mort entre psychanalyse et philosophie*, sous la direction de Michel Plon et Henri Rey-Flaud, 31520 Ramonville Saint-Agne, Éditions érès, 2004, p. 169-199
129. « De l'illusion à l'œuvre : le travail du journal intime de Kafka et Goethe à Paul Nizon », in *De soi à soi : l'écriture comme autospitalité*, Études réunies par Alain Montandon, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2004, p. 67-82
130. « Présentation » de Andrei Corbea-Hoisie, *La Bucovine. Éléments d'histoire politique et culturelle*, Paris, Centre d'études slaves et Institut d'études slaves, 2004 (Cultures et sociétés de l'Est, vol. 41), p. 9-10
131. « Geleitwort », Ekkehard W. Haring, *Auf dieses Messers Schneide leben wir... Das Spätwerk Franz Kafkas im Kontext jüdischen Schreibens*, Vienne, Wilhelm Braumüller (Zu neueren Literatur Österreichs, vol. 18), 2004, p. V
132. « 'Nationalliteratur'. Ein Fantom in der Rumpelkammer der Literaturgeschichte », in *Nationale Literaturen heute – ein Fantom? Die Imagination und Tradition des Schweizerischen als Problem*, Munich, Wilhelm Fink, 2004, p. 85-101
133. « Schnitzler et Freud : les doubles devenus vieux, ou l'Œdipe en souffrance », in *Les Jeunes Viennois' ont pris de l'âge. Les œuvres tardives des auteurs du groupe 'Jung Wien' et de leurs contemporains autrichiens*, éd. par Rolf Wintermeyer et Karl Zieger, Valenciennes, Presses Universitaires de Valenciennes, 2004 (Recherches valenciennoises, n° 16), p. 151-162
134. « Hugo von Hofmannsthal et les 'gentillesse de la langue française' (*Französische Redensarten*, 1897) », in *Brücken schlagen. Studien zur deutschen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts. Festschrift für George Gutu*, éd. par Anton Schwob, Stefan Sienerth et Andrei Corbea-Hoisie, Munich, Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas, IKGS Verlag, 2004 (Wissenschaftliche Reihe, Literatur- und Sprachgeschichte, vol. 101), p. 179-187.
135. « Mit Bäumen leben », in Hans Petschar et Georg Rigele (éd.), *Geschichte. Schreiben. Georg Schmid gewidmet*, Mélanges Georg Schmid, Vienne, Turia & Kant, 2004, p. 183-187
136. « Friedrich Nietzsche et Malwida von Meysenbug », in Sandro Barbera, Paolo D'Iorio, Justus H. Ulbricht (éd.), *Friedrich Nietzsche. Rezeption und Kultus*, Pise, Edizioni ETS, 2004, p. 7-31
137. « Préface » et « Critique de la presse à grand tirage ou hyperassimilation à la norme culturelle ? Les réactions de Karl Kraus, dans *Die Fackel*, au procès pour 'crime rituel' de Polna et à l'affaire Dreyfus », in *Normes culturelles et construction de la déviance. Accusations et procès antijudaïques et antisémites à l'époque moderne et contemporaine*, éd. par Juliette Guilbaud, Nicolas Le

- Moigne et Thomas Lüttenberg, Paris, École pratique des Hautes Études – Genève, Droz, 2004 (Études et Rencontres du Collège doctoral européen, vol. 2), p. 3-4 et p. 193-208
138. « Europa im Spannungsfeld von Wortsemantik und politischer Wirklichkeit », in Hubert Christian Ehalt (éd.), *Schlaraffenland ? Europa neu denken. Auf der Suche nach einer neuen Identität für den alten Kontinent*, Weitra (Autriche), Bibliothek der Provinz, 2005 (Bibliothek urbaner Kultur, vol. 1), p. 141-158
139. « Memorie si istorie. Locurile memoriei în Europa Centrala » (trad. Ilinca Ilian), in *Cultura memoriei în Europa Centrala*, Timisoara, Editura Universitatii de Vest, 2005, p. 149-192
140. « Les projets éditoriaux de Hugo von Hofmannsthal durant la Première Guerre mondiale : de la *Bibliothèque autrichienne* à la *Bibliothèque tchèque* », in *Est-Ouest : Transferts et réceptions dans le monde du livre en Europe (XVIIe-XXe siècles)*, éd. par Frédéric Barbier, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2005 (L'Europe en réseaux. Contributions à l'histoire de la culture écrite 1650-1918, vol. 2), p. 283-292
141. « Les traductions françaises de Freud », in *Polychronie de la traduction. Temps de l'écriture – Temps de la traduction*, éd. par Bernhild Boie et Sylvie Le Moël (*Littérature et Nation*, n° 31), Tours, Presses Universitaires François Rabelais, 2005, p. 151-164
142. « Malwida von Meysenbug und Österreich », in *Schauplatz Kultur – Zentraleuropa. Transdisziplinäre Annäherungen*, éd. Johannes Feichtinger, Elisabeth Grobeger, Gertraud Marinelle-König, et al., Mélanges offerts à Moritz Csáky, Innsbruck – Vienne – Bolzano, Studien Verlag, 2006, p. 361-369
143. « Napoleons Konzepte für die Neugestaltung des Alten Reichs », in *Das Heilige Römische Reich und sein Ende 1806. Zäsur in der deutschen und europäischen Geschichte*, éd. par Peter Claus Hartmann et Florian Schuller, Regensburg, Friedrich Pustet, 2006, p. 66-77 (publication résumée de la même étude dans *Zur Debatte. Themen der katholischen Akademie in Bayern*, 36<sup>e</sup> année, 2006, n° 5, p. 26-27)
144. « Nietzsche und Schiller : Produktive Differenzen », in *Friedrich Schiller und der Weg in die Moderne*, éd. par Walter Hinderer, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2006, p. 435-474.
145. « Nietzsche entre Malwida von Meysenbug et Lou von Salomé », in *Feminisierung der Kultur ? Féminisation de la civilisation ? Krisen der Männlichkeit und weibliche Avantgarden. Crises de la masculinité et avant-gardes féminines*, Würzburg, Königshausen & Neumann (Saarbrücker Beiträge zur Vergleichenden Literatur- und Kulturwissenschaft, vol. 33), 2007, p. 69-82.
146. « Adorno, l'allié incommode de la psychanalyse freudienne » postface à Theodor W. Adorno, *La psychanalyse révisée*, trad. J. Le Rider, Paris, Éditions de l'Olivier, collection penser/rêver, 2007, p. 53-109.
147. « Elias Canetti », article de l'*Encyclopaedia Universalis*, Corpus, édition 2007.
148. « L'ambition sans limites de l'œuvre : Nietzsche et la tragédie », in *Les Limites de l'œuvre*, sous la dir. De Michel Guérin et Pascal Navarro, Marseille, Publications de l'Université de Provence, 2007, p. 331-338.
149. Articles Ahasver, le Juif errant ; Autriche, littérature et identité culturelle ; Bachofen ; Burgtheater ; Couleur ; François-Joseph I<sup>er</sup> ; Freytag, Spielhagen et le réalisme bourgeois ; Freud ; Gesamtkunstwerk ; Jeune Vienne (Bahr, Schnitzler) ; Mach ; Mitteleuropa ; Musil ; Nietzsche ; Physiognomie ; Psychanalyse ; Rembrandt et l'identité allemande ; Weimar, la ville dans l'histoire culturelle, in *Dictionnaire du monde germanique*, Paris, Bayard, 2007.
150. « Nietzsche et Flaubert », in *Nietzsche und Europa – Nietzsche in Europa*, éd. par Volker Gerhardt et Renate Reschke, Berlin, Akademie Verlag, 2007, p. 237-249
151. « André Gide et Nietzsche », in *Nietzsche nach dem ersten Weltkrieg*, éd. par Sandro Barbera et Renate Müller-Buck, Pise, Editzioni ETS, 2007, p. 37-57.
152. « Malwida von Meysenbug et Friedrich Nietzsche en dialogue à propos de l'apprentissage précoce des langues étrangères et de l'éducation polyglotte », in *Combat pour les langues du monde. Fighting for the World's Languages*, Hommage à Claude Hagège, sous la direction de M.M. Jocelyne Fernandez-Vest, Paris, L'Harmattan, 2007, p. 317-325.

153. « Nietzsche et Flaubert », in Jules de Gaultier, *Le Bovarysme. La psychologie dans l'œuvre de Flaubert*, suivi d'une série d'études réunies par Per Buvik, Paris, Éditions du Sandre, 2007, p. 265-287.
154. « Michael Pollak, interprète de la modernité viennoise », in *Michael Pollak. De l'identité blessée à une sociologie des possibles*, sous la direction de Liora Israël et Danièle Voldman, Paris, Éditions Complexe – CNRS/IHTP (coll. Histoire du temps présent), 2008, p. 29-33.
155. « Arthur Schnitzler » ; « Stefan Zweig », articles de l'*Encyclopaedia Universalis, Corpus*, mise à jour 2008.
156. « Mitteleuropa ?... Donauraum ? », in *Graue Donau, Schwarzes Meer. Wien, Sulina, Odessa, Jalta, Istanbul*, éd. par Christian Reder et Erich Klein, Vienne - New York, Springer, 2008 (Edition Transfer), p. 92-97.
157. « Mitteleuropa as a lieu de mémoire », in *Cultural Memory Studies. An International and Interdisciplinary Handbook*, éd. par Astrid Erll et Ansgar Nünning, Berlin – New York, Walter de Gruyter, 2008 (Media and Cultural Memory, vol. 8), p. 27-36 (réédité sous le titre *A Companion to Cultural Memory Studies*, éd. par Astrid Erll et Ansgar Nünning, en collaboration avec Sara B. Young, Walter de Gruyter 2010).
158. « Der Habsburgische Mythos eines harmonischen Zusammenlebens der Nationalitäten und seine antagonistischen Kräfte : Kolonialismus und Nationalismus », in Ulfried Reichardt (éd.), *Die Vermessung der Globalisierung. Kulturwissenschaftliche Perspektiven*, Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2008 (American Studies, vol. 162), p. 201-213.
159. « L'art philosophique ou la peinture pure. Réflexions sur le texte et l'image à l'époque du réalisme », in Monika Schmitz-Emans, Claudia Schmitt et Christian Winterhalter (éd.), *Komparatistik als Humanwissenschaft. Festschrift zum 65. Geburtstag von Manfred Schmeling*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2008, p. 353-365.
160. « Joseph und Moses als Ägypter : Sigmund Freud und Thomas Mann », in Peter-André Alt et Thomas Anz (ed.), *Sigmund Freud und das Wissen der Literatur*, Berlin – New York, Walter de Gruyter (spectrum Literaturwissenschaft, vol. 16), 2008, p. 157-167.
161. « Freud, lecteur de Salomon Reinach. Reinach, juge du 'freudisme' », in *Les Frères Reinach*, colloque de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, éd. par Sophie Basch, Michel Espagne et Jean Leclant, Paris, AIBL, diffusion De Boccard, 2008, p. 339-346.
162. « Un zéléateur d'Apollon saisi par la débauche dionysiaque », in *Death in Venice, Benjamin Britten*, programme du Théâtre royal de la Monnaie, Bruxelles, 2009, p. 67-72.
163. « Introduction à Faust II », in Goethe, *Faust (Urfaust, Faust I, Faust II)*, Paris, Éditions Bartillat, <sup>1</sup>2009, <sup>2</sup>2012 *op. cit.*, p. 405-485.
164. « Adieux à l'Europe centrale », in *Désaccords parfaits. La réception paradoxale de l'œuvre de Milan Kundera*, éd. Par Maire-Odile Thirouin et Martine Boyer-Weinmann, Grenoble, ELLUG (Éditions littéraires et linguistiques de l'Université de Grenoble) Université Stendhal, 2009, p. 19-36.
165. « André Malraux und Nietzsche », in Thorsten Valk (éd.), *Friedrich Nietzsche und die Literatur der klassischen Moderne*, Berlin – New York, De Gruyter, 2009 (Klassik und Moderne. Schriftenreihe der Klassik Stiftung Weimar, vol. 1), p. 269-282.
166. « Der österreichische Begriff von Zentraleuropa : Habsburgischer Mythos oder Realität ? », in *Europa – Stier und Sternenkranz. Von der Union mit Zeus zum Staatenverbund*, éd. par Almut-Barbara Renger et Roland Alexander Ißler, Göttingen, Bonn University Press - Vandenhoeck & Ruprecht – unipress, 2009, p. 509-519.
167. « Les couleurs du peintre, visualisation de l'invisible: réflexions sur la théorie des couleurs dans le contexte des transferts culturels franco-allemands », in *Visualisierung und kultureller Transfer*, éd. par Kirsten Kramer et Jens Baumgarten, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2009, p. 351-360.

168. “Gustav Freytag, le philologue défroqué”, in *La Philologie au présent, pour Jean Bollack*, éd. par Christoph König et Denis Thouard, Villeneuve d’Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2010 (Cahiers de philologie), p. 149-155.
169. “Couleur pure et *katharsis* dans la modernité française et allemande, de Rilke et Hofmannsthal à Proust et Claude Simon”, in *Couleurs de la morale, morale de la couleur*, Actes du colloque de Montbéliard 16 et 17 septembre 2005, sous la direction de Jean-Loup Korzilius, avec la collaboration de Catherine Chédeau, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2010 (Annales littéraires de l’Université de Franche-Comté, vol. 859, Série “Histoire de l’art et archéologie”, vol. 48), p. 59-71.
170. “Le ‘corps couleur’ du théâtre: Vassily Kandinsky et Arnold Schönberg”, in *Corps du théâtre. Organicité, contemporanéité, interculturalité / Il corpo del teatro...*, sous la direction de / a cura di Ulf Birbaumer, Michael Hüttler, Guido di Palma, Vienne, Hollitzer Wissenschaftsverlag Johann Lehner, 2010 (Don Juan Archiv Wien – Specula Spectacula, vol. 1), p. 39-50.
171. « Nietzsche et le « surhomme Renaissance » : réception critique du *Faust* de Goethe et préférence pour la Renaissance italienne », in *Faust, homme Renaissance*, sous la dir. de Jacques Le Rider et Bernard Pouderon, Paris, Beauchesne, 2010, p. 127-149.
172. « La connaissance de la Galicie en France avant la Première Guerre mondiale », in *La Galicie au temps des Habsbourg (1772-1918). Histoire, société, cultures en contact*, éd. par J. Le Rider et Heinz Raschel, Tours, Presses Universitaires François Rabelais, 2010, p. 333-350.
173. « La production du national en Europe centrale et orientale au XIX<sup>e</sup> siècle ou la conversion de la discontinuité en continuité », in *Mémoire et histoire en Europe centrale et orientale*, sous la direction de Daniel Baric, Jacques Le Rider et Drago Rokсандic, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010, p. 15-31.
174. « L’expérience du moi de Jean-Jacques Rousseau à Franz Kafka », in Jürgen Henkel / Eugène van Itterbeck (ed.), *Die Ich-Erfahrung in der zeitgenössischen europäischen Literatur von Ost und West – Experientia Eului in literatura europeana contemporana din Est si Vest*, Sibiu/Hermannstadt, Honterus, 2010 (Evangelische Akademie Siebenbürgen, Seria Academia, vol. IX), p. 29-47 (trad. en roumain par Mihaela-Gentiana Stanisor, p. 48-65).
175. « Warum Goethes Farbenlehre in Frankreich kaum rezipiert wurde », in *Farben in Kunst- und Geisteswissenschaften*, éd. par Jakob Steinbrenner, Christoph Wagner et Oliver Jehle, Regensburg, Schnell & Steiner, 2011 (Regensburger Studien zur Kunstgeschichte, vol. 9), p. 190-201.
176. « L’Europe selon Hugo von Hofmannsthal, de la Première Guerre mondiale à 1929 », in *La République des Lettres dans la tourmente (1919-1939)*, sous la dir. d’Antoine Compagnon, Paris, CNRS / Alain Baudry et Cie, 2011, p. 61-73.
177. « Sigmund Freud, entre science et savoir », in *Encyclopaedia Universalis. Universalis 2011*, Paris, 2011, p. 125-131.
178. Préface à Otto Gross, *Psychoanalyse et révolution. Essais*, Paris, Éditions du Sandre, 2011, p. 7-86 (réédition révisée et augmentée de Otto Gross, *La Révolution sur le divan*, Paris, Éditions Solin, 1988).
179. « Le texte engendré par l’image. Les références picturales dans le Second Faust de Goethe », in *Les Sciences humaines et leurs langages. Artifices et adoptions*, sous la dir. de Sabine Frommel et Gernot Kamecke, Rome, Campisano, 2011, p. 135-140.
180. « De Bernays à Gomperz : les références philologiques à la *katharsis* chez Freud », in *Littérature et thérapeutique des passions. La katharsis en question*, sous la dir. de Jean-Charles Darmon, Paris, Hermann, 2011, p. 153-165.
181. « Malwida von Meysenbug (1816-1903). Eine Demokratin zwischen Deutschland und Frankreich », in *Europa denken – europäisch denken. Deutsch-französische Wechselwirkungen*, éd. par Georg Maag, Berlin – Münster – Wien, LIT (Kultur und Technik. Schriftenreihe des Internationalen Zentrums für Kultur- und Technikforschung der Universität Stuttgart, vol. 21), p. 2-15.

182. « Du scepticisme linguistique à la « mystique sans Dieu » et à l'histoire de l'athéisme : Fritz Mauthner », in *Les Religions du XIX<sup>e</sup> siècle* (IV<sup>e</sup> congrès de la Société des Études romantiques et dix-neuviémistes, Paris, Fondation Singer-Polignac, BNF & INHA, 26-28 novembre 2009), actes édités par Sophie Guermès et Bertrand Marchal (mise en ligne septembre 2011) <[http://etudes-romantiques.ish-lyon.cnrs.fr/cariboost\\_files/JacquesLeRider.pdf](http://etudes-romantiques.ish-lyon.cnrs.fr/cariboost_files/JacquesLeRider.pdf)>
183. « Conversations et correspondances avec Cioran, à propos d'Otto Weininger, puis de l'entretien de Tübingen », in *Cioran et ses contemporains. Essais*, sous la direction de Yun Sun Limet & Pierre-Emmanuel Dausat, Paris, Éditions Pierre-Guillaume de Roux, 2011, p. 123-130. Traduction hongroise par Andor Horvá : « Beszélgetések és levélváltás Ciorannal Otto Weininger és tübingeni látogatása kapcsán », in *Nagy Világ*, 2012/6 (« Hommage à E. M. Cioran »), p. 508-514.
184. « Les travaux de traduction de Malwida von Meysenbug (1816-1903) à l'époque de son exil à Londres (1852-1862) », in *Migrations, exil et traduction. Espaces francophone et germanophone XVIIIe-XXe siècles*, sous la dir. de Bernard Banoun, Michaela Enderle-Ristori, Sylvie Le Moël, Tours, Presses Universitaires François Rabelais, 2011, p. 341-357.
185. Préface à Fritz Mauthner, *Le Langage*, Paris, Bartillat, 2012, p. 7-28.
186. « "... Je mettrai en branle l'Achéron" : une citation de Virgile, de Goethe et de Schiller à *L'Interprétation des rêves* de Freud », in *Sans le latin...*, sous la dir. de Cecilia Suzzoni et Hubert Aupetit, Paris, Mille et une nuits, 2012, p. 139-155.
187. « Perspectives de la culture-analyse », in *Lire depuis "Le Malaise dans la culture"*, sous la dir. d'Isabelle Alfandary, Chantal Delourme et Richard Pedot, Paris, Hermann, 2012, p. 99-114.
188. « Le modèle judéo-autrichien (Vienne, 1800-1914) », in *La Civilisation du judaïsme. De l'exil à la diaspora*, sous la dir. de Shmuel Trigano, Paris, Editions de l'éclat, 2012 (Bibliothèque des fondations), p. 311-322.
189. « Arbeit am Habsburgischen Mythos. Joseph Roth und Robert Musil im Vergleich », in Hans Richard Brittnacher et Wiebke Amthor (éds), *Joseph Roth – Zur Modernität des melancholischen Blicks*, Berlin – Boston, Walter de Gruyter, 2012 (Untersuchungen zur deutschen Literaturgeschichte, vol. 142), p. 19-28.
190. « L'Autriche-Hongrie dans les discours savants français de 1867 à 1914 », in *Österreichisch-französische Kulturbeziehungen 1867-1938. France-Autriche: leurs relations culturelles de 1867 à 1938*, éd. par Sigurd Paul Scheichl et Karl Zieger, Innsbruck, Innsbruck University Press, 2012 (Germanistische Reihe, vol. 78), p. 23-41.
191. « "Dès que nous exprimons quelque chose, nous le diminuons étrangement". De Maurice Maeterlinck au scepticisme linguistique de Fritz Mauthner », in *Österreichisch-französische Kulturbeziehungen 1867-1938. France-Autriche: leurs relations culturelles de 1867 à 1938*, éd. par Sigurd Paul Scheichl et Karl Zieger, *op. cit.*, p. 125-159.
192. « Freud. Schreiben, Lesen und Heilen », in *Die Lust an der Kultur / Theorie. Transdisziplinäre Interventionen. Für Wolfgang Müller-Funk*, éd. par Anna Babka, Daniela Finzi et Clemens Ruthner, Vienne-Berlin, Turia & Kant, 2012, p. 190-203.
193. « Un humanisme cosmopolite », préface et « Note bibliographique », in Stefan Zweig, *Derniers messages*, Paris, Bartillat, 2013, p. 9-28 et p. 245-248.
194. Préface à Vincent Piednoir, *Cioran avant Cioran. Histoire d'une transfiguration*, Marseille, Éditions Gaussen, 2013, p. 11 sq.
195. « Faust, humain trop surhumain et Allemand trop allemand », in *De l'Allemagne. De Friedrich à Beckmann*, ouvrage accompagnant l'exposition organisée au musée du Louvre du 28 mars au 24 juin 2013, Paris, Hazan-Louvre Éditions, 2013, p. 336-347.
196. « Hundert Jahre nach dem Wörterbuch der Philosophie : zu Fritz Mauthners Aktualität », in Gerald Hartung, éd., *An den Grenzen der Sprachkritik. Fritz Mauthners Beiträge zur Sprach- und Kulturtheorie*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2013, p. 51-66.

197. « Manès Sperber oder Der Wille zur Hoffnung », in *Der Wille zur Hoffnung. Manès Sperber – Ein Intellektueller im europäischen Kontext*, éd. par Anne-Marie Corbin, J. Le Rider et Wolfgang Müller-Funk, Vienne, Sonderzahl, 2013, p. 45-67.

## 6. Articles :

1. "Hans Fronius, expressionniste autrichien", in *Bulletin de la Bibliothèque Nationale*, n° 2, juin 1977, p. 87-90.
2. "Lulu, de Wedekind à Berg: métamorphoses d'un mythe", in *Critique*, n° 401, octobre 1980, p. 962-974.
3. "Claude David, interprète de Franz Kafka", in *Sprachkunst*, 1981, vol. XII, n° 1, p. 185-196.
4. "Comment écrire sur Otto Weininger. Réponses à Allan Janik", in *Austriaca*, 1983, n° 16, p. 190-193.
5. "Modernisme/féminisme - Modernité/virilité. Otto Weininger et la modernité viennoise", in *L'Infini*, 1983, n° 4, p. 5-20.
6. "Erwin Chargaff, un savant contre la science contemporaine", in *Repères*, Lausanne, octobre 1983, n° 7, p. 66-71
7. "Ni fleurs, ni ornements. Sur Adolf Loos", in *Magazine littéraire*, 1984, n° 205, p. 52 sq.
8. "Misères de la virilité à la Belle Époque", in *Le genre humain*, 1984, n° 10 ("Le masculin"), p. 117-137
9. "L'antisémitisme juif à Vienne autour de 1900. Un essai d'étiologie culturelle", in *L'Infini*, 1986, n° 13, p. 62-83
10. "Actualité d'Otto Weininger", in *Austriaca*, décembre 1986, n° 23, p. 92-99
11. "Heidegger et le nazisme", in *Le débat*, mars-avril 1988, n° 23, p. 189-191
12. "Variation sur le thème de l'Anschluss, de Robert Musil à Heimito von Doderer", in *Austriaca*, Rouen, mars 1988, n° 26, p. 101-106
13. "Le narcissisme orphique de Rainer Maria Rilke", in *Europe*, mars 1989, n° 719, p. 104-120
14. "Die (post)moderne männliche Identitätskrise -- Diagnose und Ausweg bei Rosa Mayreder", in *Mitteilungen des Instituts für Wissenschaft und Kunst*, numéro spécial Rosa Mayreder, Vienne, 1989, n° 1, p. 12-15
15. "Stefan Zweig und Frankreich", in *Österreich in Geschichte und Literatur*, Vienne, janv.-fév. 1989, n° 1, p. 31-43.
16. "Le dossier Heidegger des Archives du Ministère des Affaires Étrangères", in *Allemagne d'aujourd'hui*, janv.-mars 1989, n° 107, p. 97-109
17. "Hermine Hug-Hellmuth", *Magazine Littéraire*, n° 271, nov. 1989 (Dossier "Freud, le siècle de la psychanalyse"), p. 48-50
18. "La représentation de la Révolution Française dans la pièce 'Le Perroquet vert' d'Arthur Schnitzler", in *Austriaca*, n° 29, décembre 1989 ("L'Autriche et la Révolution Française"), pp. 99-108; "Une démystification postmoderne de l'histoire. Post-scriptum au commentaire du 'Perroquet vert' de Schnitzler", in *Austriaca*, n° 30, juin 1990, p. 141 sq.
19. "Between Modernism and Postmodernism. The Viennese Identity Crisis", in *Austrian Studies*, Édimbourg, 1990, n° 1, p. 1-11.
20. "L'Autriche, entre l'Europe Centrale et la Communauté Européenne", in *Passages*, n° 29, juillet-août 1990, pp. 62-64; traduction allemande in *Österreich und Deutschlands Größe*, cf. supra
21. "La 'lutte des races' selon Ludwig Gumplowicz", in *Lignes*, 1990, n° 12 (Dossier "Penser le racisme"), p. 200-216.
22. "Die Krise der Moderne", entretien avec Robert Fleck, in *Österreichische Zeitschrift für Geschichtswissenschaften*, 1990, n° 3, pp. 89-98
23. "Musil et Nietzsche", in *Europe*, 1991, janv.-fév., n° 741-742, pp. 45-49
24. "Hugo von Hofmannsthal et la critique de l'ornement. Une modernité en quête de rhétorique", in *Sud*, numéro spécial Hugo von Hofmannsthal, 1991, pp. 167-187

25. "Après l'unification: retour à la normalité de la nation allemande ?", in *Le Débat*, 1991, janv.-fév., n° 63, pp. 122-141 (version augmentée de cet article in *L'Allemagne. De la division à l'unité*, éd. par Henri Ménudier, Asnières, Presses de l'Institut d'Allemand d'Asnières-Sorbonne Nouvelle, 1991, pp. 17-43)
26. "Nouvelles études sur les Juifs au tournant du siècle", in *Austriaca*, déc. 1990, n° 31 ("Judaïsme, antijudaïsme, antisémitisme"), pp. 29-35
27. "Crise de l'identité et mysticisme. Sur la littérature autrichienne", in *Vienne, théâtre de l'oubli et de l'éternité*, dirigé par Dieter Hornig, Paris, Autrement (Série Monde, H.S., n° 53), 1991, pp. 122-130
28. "La postmodernité", in *Commentaire*, n° 54, été 1991, pp. 283-291
29. "Quelle Europe pour l'Europe centrale ?", in *Austriaca*, n° 32, juin 1991 ("L'Autriche et l'Europe"), pp. 71-89
30. "Réactions allemandes à la guerre du Golfe", in *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 116, avril-juin 1991, pp. 6-14; "Réactions allemandes à la guerre du Golfe (suite)", in *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 117, juillet-septembre 1991, p. 58 sq.
31. "Allemagne, Autriche et Europe centrale", in *Le Débat*, n° 67, novembre-décembre 1991, pp. 105-126; traduction allemande: "Deutschland, Österreich, Zentraleuropa", in *Freibeuter*, n° 52, 1992, pp. 49-72
32. "Hugo von Hofmannsthal: rêve d'une rencontre avec le Booz de Victor Hugo", in *Romantisme*, n° 73, 1991, pp. 81-91
33. "Un an après l'unification: retour à la normalité de la nation allemande ?", in *Politique étrangère*, n° 4/1991 ("L'Allemagne après l'unité"), p. 913-927
34. "Die moderne Blindheit und die postmoderne Wiedergewinnung der Vision", in *manuskripte*, 32<sup>e</sup> année, n° 115, mars 1992 ("Literarisches Symposium im Steirischen Herbst 1991: Treiber und Wächter. Die Welt des Botho Strauß"), p. 126-136
35. "Premières lectures: la réception française de Nietzsche avant 1914", in *Magazine littéraire*, n° 298, avril 1992 ("Les vies de Nietzsche"), p. 59-66
36. "Wien als 'porta Orientis'. Die Farben und das Dreieck männlich / weiblich / jüdisch bei Hugo von Hofmannsthal", in *Begegnungen mit dem 'Fremden'. Grenzen - Traditionen - Vergleiche*, Akten des VIII. Internationalen Germanisten-Kongresses Tokyo 1990, vol. 7, p. 451-453. Développement du même article, avec le sous-titre "Über Die Briefe des Zurückgekehrten und Die Wege und die Begegnungen", in *Austriaca*, n° 33, décembre 1991, p. 109-121
37. "Rilke et Cézanne. La poésie à l'école de la couleur", in *Le Courrier du Centre international d'études poétiques* (Bibliothèque Royale, Archives et Musée de la Littérature, Bruxelles), n° 193/194, janvier-juin 1992, p. 17-30; adaptation du même article in *Blätter der Rilke-Gesellschaft*, vol. 19, 1992, "Rilke und Frankreich", Sigmaringen, Jan Thorbecke Verlag, 1993, p. 109-117
38. "Un texte retrouvé: La première version d'*Actuelles sur la guerre et la mort*" et "Une interview retrouvée de Sigmund Freud, du 14 août 1933", in *Revue internationale d'histoire de la psychanalyse*, 1992, n° 5, p. 599-611 et p. 613-617.
39. "Nietzsche et Baudelaire", in *Littérature*, n° 86, mai 1992 ("Littérature et philosophie"), pp. 85-102
40. "Clarissa", in *Austriaca*, n° 34, juin 1992 ("Stefan Zweig"), p. 85-90.
41. "Les nouvelles (in)certitudes allemandes à propos de l'Europe centrale", in *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 120, avril-juin 1992, pp. 59-73
42. "Rembrandt de Langbehn à Simmel: du clair-obscur de "l'âme allemande" aux couleurs de la modernité", in *Sociétés*, n° 37 (Dossier Simmel), 1992, p. 241-252.
43. "Viennese Modernity and Crises of Identity", in *The Psychohistory Review. Studies of Motivation in History and Culture*, vol. 21, n° 1, 1992, pp. 73-106
44. "Grande est la Diane des Éphésiens: remarques sur le triangle masculin-féminin-juif, de Goethe à Freud", in *Dires*, revue du centre freudien de Montpellier, n° 13, janvier 1993, p. 1-37.

45. "Antisémitisme et antisémites, réactions juives à l'antisémitisme à Vienne et à Berlin autour de 1900", in *Wien - Berlin. Deux sites de la modernité*, op. cit., p. 267-284.
46. "Günther Anders et l'identité juive", in *Austriaca*, n° 35, décembre 1992, op. cit., pp. 87-99
47. "Kultur contre civilisation: Histoire et actualité d'une opposition franco-allemande", in *Topique. Revue freudienne*, n° 52 ("Avoir droit"), 1993, pp. 273-287 (repris dans *Paragrana. Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie*, vol. 3, 1994, n° 1 "Does Culture Matter", pp. 121-134)
48. "Les Journalistes d'Arthur Schnitzler", in *Le Public. Journal du Théâtre National de la Colline*, n° 15, janvier-juillet 1994, p. 8 et p. 11
49. "'Great is the Diana of the Ephesians': Remarks on the Masculine-Feminine-Jewish Triangle from Goethe to Freud", in *The Psychohistory Review*, vol. 22, n° 3, 1994, p. 267-293.
50. "L'affaire Dreyfus vue par les Juifs assimilés de Vienne et de Berlin: *Die Fackel* de Karl Kraus et *Die Zukunft* de Maximilian Harden", in *Revue de la Bibliothèque Nationale de France*, 1994, n° 2, p. 37-43 (traduction allemande: "Die Dreyfus-Affäre in den Augen der assimilierten Juden Wiens und Berlins; Karl Kraus' 'Die Fackel' und Maximilian Hardens 'Die Zukunft'", in Julius H. Schoeps et Hermann Simon (éd.), *Dreyfus und die Folgen*, Berlin, Edition Hentrich, 1995, p. 139-155).
51. "La 'Lettre de Lord Chandos'", in *Littérature*, n° 95, octobre 1994, p. 93-110.
52. "La subversion de l'historicisme dans 'Le Perroquet vert'", in *Austriaca*, n° 39 ("Arthur Schnitzler"), décembre 1994, p. 41-49.
53. "Représentations de la condition juive", in *Europe*, juin-juillet 1995, n° 794-795 ("Stefan Zweig"), pp. 37-54.
54. "La 'Reitergeschichte' de Hugo von Hofmannsthal. Éléments d'interprétation", in *Hofmannsthal Jahrbuch zur europäischen Moderne*, 1995, n° 3, p. 215-249.
55. "La présence française en Autriche depuis 1994-1995", in *Revue d'Europe centrale*, III, n° 2, 1995, p. 161-184.
56. "Diaspora auf den Fahnen. Die Juden als 'österreichisches Staatsvolk par excellence'", in *Die Presse*, supplément *Spectrum*, 4 mai 1996, p. III.
57. "L'identité juive selon Freud", in *Commentaire*, n° 76, Hiver 1996-97, p. 857-861; traduction américaine: "Jewish Identity in *Moses and Monotheism*", in *The Psychohistory Review. Studies of Motivation in History and Culture*, vol. 25, n° 3, printemps 1997, p. 245-254; traduction allemande par Georg Schmid: "Jüdische Identität in Freuds *Der Mann Moses und die monotheistische Religion*", in *Literatur und Kritik*, Sept. 1997, n° 317-318, p. 27-32.
58. "Mitteleuropäer par excellence. Die Juden Alt-Österreichs", in *Das jüdische Echo*, vol. 45, Oktober 1996 ("Vision Europa"), p. 69-71
59. "Les couleurs: du scepticisme aux jeux de langage" et "Traduire Wittgenstein en français", in *Magazine littéraire*, dossier Ludwig Wittgenstein, n° 352, mars 1997, p. 39 et p. 52 sqq.
60. "Peut-on parler d'une littérature autrichienne?", in *Revue Germanique Internationale*, n° 8, 1997, ("Théorie de la littérature"), p. 201-211
61. "L'Autriche, l'Europe centrale et les Balkans", in *Commentaire*, n° 79, automne 1997, p. 605-612
62. "Ligne et couleur : histoire d'un différend", in *Revue germanique internationale*, n° 10, 1998, p. 173-184
63. "Regards croisés français et autrichiens sur le Sud-Est européen", in *Revue d'Europe centrale*, 1998, tome VI, n° 1 ("L'élargissement de l'Union Européenne"), p. 85-105.
64. "Oubli, mémoire, histoire dans la *Deuxième Considération inactuelle*", in *Nietzsche moraliste*, n° 11, janvier 1999, de la *Revue germanique internationale*, p. 207-225
65. "Oubli, mémoire, histoire", in *Commentaire*, n° 84, hiver 1998/99, p. 965-973
66. "Campagne de France en 1792. Parallèle entre Chateaubriand et Goethe", in *Revue germanique internationale*, n° 12, septembre 1999, "Goethe cosmopolite", p. 211-227

67. “ Ernst Behler und die französische Kultur ”, in *Nietzsche-Studien*, Vol. 27, 1998 (Berlin, 1999), p. 23-28
68. “ Nietzsche und Frankreich: Der Meinungswandel Elisabeth Förster-Nietzsches und Henri Lichtenbergers ”, *ibid.*, p. 366-376
69. “ L’“Homme sans qualités“ à la recherche de l’éthique ”, in *Sources*, Revue de la Maison de la poésie, Namur, n° 23, octobre 1999, p. 172-192.
70. “ Les couleurs et le dessin chez Adalbert Stifter ”, in *Austriaca*, juin 1999, n° 48, p. 63-75.
71. “ Das Menschenbild in der österreichischen Moderne ”, in *Veröffentlichungen des Tiroler Landesmuseums Ferdinandeum*, vol. 79, Innsbruck, 1999, p. 85-98
72. « La vie, l’histoire et la mémoire dans la “Seconde Considération inactuelle“ de Nietzsche », in *Littérature et nation. Revue d’histoire des représentations littéraires et artistiques*, N° 21, 1999, « La philosophie de l’histoire: héritage des Lumières dans l’idéalisme allemand ? », sous la dir. de Myriam Bienenstock, Tours, p. 159-186
73. « La non-réception de la ‘Théorie des couleurs’ de Goethe », in *Revue germanique internationale*, n° 13, janvier 2000, p. 169-186
74. « Journal d’un séjour à Vienne. L’Autriche de Jörg Haider », in *Commentaire*, n° 90, été 2000, p. 311-320
75. « Thomas Bernhard, Arthur Schopenhauer. Pour en finir avec la peinture-mimésis », in *Germanica*, Lille, n° 26, 2000, p. 87-99.
76. « Alma et Gustav Mahler », in *Revue des deux mondes*, juillet-août 2000, n° 7-8, 187-191
77. « Moïse égyptien », in *Revue germanique internationale*, n° 14, septembre 2000, (« Sigmund Freud, de *L’Interprétation des rêves* à *L’Homme Moïse* »), p. 127-150.
78. « Altphilologie, Judentum und Wiener Moderne. Zu Theodor und Heinrich Gomperz », in *Das jüdische Echo*, Vienne, vol. 49, oct. 2000, p. 374-376
79. « Pourquoi étudie-t-on les langues étrangères », in *Europe*, n° 863, mars 2001, p. 267-270
80. « Philologie grecque et formation de la théorie psychanalytique : Sigmund Freud et Theodor Gomperz », in *Essaim. Revue de psychanalyse*, n° 7, printemps 2001, p. 203-217.
81. « Arnold Böcklin ou le retour à l’antique de la modernité », in *48 / 14. La Revue du Musée d’Orsay*, n° 13, automne 2001 (*Böcklin entre l’antique et le moderne*), p. 50-57
82. « Les premières lectures françaises », in *Magazine littéraire*, Hors-série « Nietzsche », octobre 2001, p. 91-94 (version augmentée de l’article publié dans le *Magazine littéraire*, avril 1992, n° 298)
83. « Un siècle de réception française de Nietzsche », in *Chroniques allemandes*, revue du CERAAC Grenoble III, vol. 9, 2001-2002 (« 1900-2000. Cent ans de regards français sur l’Allemagne »), p. 43-65
84. « Les traducteurs de Freud à l’épreuve de l’étranger », in *Essaim. Revue de psychanalyse*, n° 9, printemps 2002, p. 5-14.
85. « Les colères d’Arthur Schnitzler contre les antisémites », in *La Quinzaine littéraire*, n° 836, août 2002, numéro spécial « L’écrivain en colère », p. 26
86. « Gegen einen austriakischen Autismus », in *Mitteilungen (Marbacher Arbeitskreis für Geschichte der Germanistik)*, 2002, n°21/22 (« Germanistik – eine politische Wissenschaft »), p. 39-41
87. « Nietzsche, un esprit libre », in *Le Nouvel Observateur*, Hors-série « Nietzsche », septembre 2002, p. 22-26
88. « Vitupération, ‘extinction’ et satire a-politique chez Thomas Bernhard », in *Revue d’Allemagne*, vol. 34, 2002, n° 2, p. 265-278.
89. « Mémoires d’un antisémite et Neiges d’antan de Gregor von Rezzori ou la démystification du mythe habsbourgeois », in *Austriaca*, n° 54, juin 2002, p. 107-115.
90. « Histoire et mémoire selon Nietzsche. L’actualité de la *Deuxième Considération inactuelle*. De l’utilité et de l’inconvénient de l’histoire pour la vie », in *Francia*, vol. 29/3, 2002, p. 179-183
91. « Juifs et antisémites dans le théâtre d’Arthur Schnitzler », in *Les Cahiers du judaïsme*, vol. 14, 2003 (dossier : « Un théâtre juif ? »), p. 72-84.

92. « Das Tagebuch als Ritual der Intimität : Arthur Schnitzler », in *Paragrana. Internationale Zeitschrift für historische Anthropologie*, vol. 12, 2003, n° 1 / 2, p. 557-569.
93. « Histoire de la littérature autrichienne, de Schnitzler à E. Jelinek », interview par Charles Ruelle, in *Transfuge. Le magazine de littérature étrangère*, n° 5, janvier 2005, p. 18-20
94. « Décompositions de la haine de soi juive. Entretien avec Michela et Michel Gribinski », in *Penser/rêver*, vol. 7, printemps 2005 (« Retours sur la question juive »), p. 65-85
95. « L'interprétation des rêves de Freud, ou Le philhellénisme d'un philologue de l'inconscient », in *Revue germanique internationale*, vol. 1 – 2, 2005 (« Philhellénismes et transferts culturels dans l'Europe du XIX<sup>e</sup> siècle »), p. 191-205.
96. « Joseph et Moïse égyptiens : Sigmund Freud et Thomas Mann », in *Savoirs et clinique. Revue de psychanalyse*, n° 6, octobre 2005 (« Transferts littéraires »), p. 59-66 (« Giuseppe e Mosè egizî, Mann e Freud » [trad. Lorella Bosco], in *Belfagor*, Florence - Bari, n° 364, 61<sup>e</sup> année, 2006, n° 4, p. 421-437)
97. « Elisabeth Roudinesco, historienne, psychanalyste », in *Magazine littéraire*, n° 449, janvier 2006 (« L'année Freud. Histoire de la psychanalyse »), p. 38-41
98. « Un retour aux fondements de l'éthique et de la rationalité », in *La Règle du jeu*, vol. 30, janvier 2006 (dossier « Psychanalyse : contre-attaque »), p. 208-210
99. « Bruno Schulz et Franz Kafka », in *Europe*, n° 923, mars 2006 (dossier Franz Kafka), p. 245-252.
100. « Nietzsche et Victor Hugo », in *Romantisme*, n° 132, 2006-2, p. 11-20
101. « Hofmannsthal, un écrivain européen », in *L'Avant-scène théâtre*, 15 mars 2007, n° 1220 (« Électre de Hugo von Hofmannsthal »), p. 67-70
102. « Entre l'Est et l'Ouest. La Mitteleuropa », entretien avec Eryck de Rubercy, in *Revue des Deux Mondes*, juin 2007, p. 77-91
103. « Le mythe habsbourgeois de la coexistence harmonieuse des nationalités et ses principes antagonistes, la colonialisme et le nationalisme », in *Chroniques allemandes*, revue du CERAAC de l'Université Stendhal-Grenoble III, n° 11, 2006-2007 (« Penser le multiculturel en Europe centrale »), p. 73-84.
104. « Romain Rolland et Nietzsche », in *Europe*, n° 942, octobre 2007 (« Romain Rolland »), p. 117-124
105. « Malwida von Meysenbug et Alexandre Herzen », in *Revue des Études slaves*, t. 78, fasc. 2-3, Paris, Centre d'études slaves et Institut d'études slaves, 2007, p. 207-228
106. « L'art philosophique ou la peinture pure. Réflexions sur une prétendue différence franco-allemande à l'époque du réalisme », in *Alkemie. Revue semestrielle de littérature et philosophie* (Sibiu-Hermannstadt, Roumanie), n° 1, 2008 (« Métaphore et concept »), p. 13-38
107. « Ils » (à propos du groupe Gelitin), in *La Journal*, Arc/Musée d'art moderne de la Ville de Paris (édité à l'occasion de l'exposition de Gelitin, 1<sup>er</sup> mars – 20 avril 2008), p. 7
108. « Mitteleuropa, Zentraleuropa, Mittelosteuropa: A Mental Map of Central Europe », in *European Journal of Social Theory*, mai 2008, 11 (2), p. 155-169
109. « “Je mettrai en branle l'Achéron”. Fortune et signification d'une citation de Virgile », in *Europe*, n° 954, octobre 2008 (« Freud et la culture »), p. 113-122.
110. « Wendelin Schmidt-Dengler », in *Austriaca*, n° 65 / 66 (décembre 2007 et juin 2008), p. 7-11.
111. « Métamorphose du poète maudit traître à la patrie en classique de la littérature nationale », in *Europe*, mars 2009; n° 259 (dossier « Thomas Bernhard »), p. 238-243
112. « Stefan Zweig : L'Europe, sa ferveur, puis son tourment », in *Le Magazine littéraire*, n° 486, mai 2009, p. 58-61
113. « Crise du langage et position mystique : le moment 1901-1903, autour de Fritz Mauthner », in *Germanica*, 43/2008 (« Modes intellectuelles et capitales mitteleuropéennes autour de 1900 : échanges et transferts »), p. 13-27.

114. « Vom Nutzen und Nachteil der Historie für die Verlebendigung der Kunst : Anmerkungen zu Hugo von Hofmannsthal und Marcel Proust », in *Austriaca*, n° 67-68, décembre 2008-juin 2009 (« Hommage à Félix Kreissler »), p. 169-180.
115. « Theodor Herzl, austro-hongrois jusqu'au bout des ongles : réflexions à partir de son journal présioniste », in *Perspectives. Revue de l'Université Hébraïque de Jérusalem*, n° 17, 2010 (« Herzl et le creuset viennois »), p. 9-25.
116. « Romain Rolland et Malwida von Meysenbug », in *Jahrbuch der Malwida von Meysenbug-Gesellschaft*, 2010, vol. 9, p. 101-119.
117. "Écriture, lecture et auto-analyse. Freud et la littérature", in *Austriaca*, n° 70, juin 2010, p. 237-248
118. « Conversations et correspondances avec Cioran, à propos d'Otto Weininger, puis de l'entretien de Tübingen », in *Alkemie. Revue semestrielle de littérature et philosophie*, n° 6, décembre 2010, p. 96-103 (publié conjointement dans le collectif *Cioran et ses contemporains*, Paris, 2011, cf. *supra*).
119. « Austrian Studies in France », in *Contemporary Austrian Studies*, vol. 20 (Global Austria, Austria's Place in Europe and the World), 2011, p. 279-281.
120. « Klimt et Vienne », *Dossier de l'art*, n° 191 (« Klimt »), décembre 2011, p. 22-29.
121. « *Darstellung, Vorstellung*. Un problème de l'histoire de l'art comme *Geistesgeschichte* : Max Dvorak en 1920, à propos du Greco », in *Austriaca*, n° 72, juin 2011 (« L'école viennoise d'histoire de l'art »), p. 151-157.
122. « L'inexprimable singularité : quand nous ouvrons la bouche, nous parlons dans le désert. Le scepticisme linguistique de Fritz Mauthner », in *Alkemie. Revue semestrielle de littérature et philosophie*, n° 8, décembre 2011, p. 11-18.
123. « Les Juifs viennois (1867-1914) », in *Austriaca*, n° 73, décembre 2011 (« L'Empire austro-hongrois : les enjeux de la présence allemande en Europe centrale, 1867-1918 »), p. 237-258.
124. « Faust d'Alexandre Sokourov, entre Goethe, Murnau et Thomas Mann », in *Cahiers du cinéma*, n° 679, juin 2012 (*Faust* par Sokourov), p. 12-13.
125. « La descente chez les Mères dans le *Faust II* de Goethe ou L'ontologie de Méphistophélès », in *Alkemie*, n° 9, juin 2012, p. 34-48.
126. « Zur kulturhistorischen Situation von Fritz Mauthners Sprachkritik », in *Österreichische Zeitschrift für Geschichtswissenschaften / Austrian Journal of Historical Studies*, vol. 23, 2012, n° 2 (« Kulturgeschichten »), p. 39-56.
127. « Qu'y a-t-il d'allemand dans l'art allemand ? », in *Dossier de l'art*, n° 205, mars 2013 (« De l'Allemagne, de Friedrich à Beckmann. Exposition au Louvre »), p. 16-21.

## 7. Traductions :

- Adolf Muschg, "Épître à la soeur d'un poète", in *Le Monde*, 6/7/80.  
 Heinrich Böll, "Les taches de gras", in *Le Monde*, 23/11/83.  
 Florjan Lipus/Peter Handke, "Le cri", in *Le Monde*, 11/1/81.  
 Helmut Eisendle, "Pensées futiles au café San Marco", in *Le Monde*, 25/1/81.  
 Gabriele Wohmann, "Une détresse ordinaire", in *Le Monde*, 10/5/81.  
 Herbert Achternbusch, "Comment Dieu créa la Bavière", in *Le Monde*, 9/8/81.  
 Friederike Mayröcker, "Kaléidoscope/Trompe l'oeil", in *Obsidiane*, 1981, n° 16, pp. 32-39.  
 Peter Rosei, "Partie de campagne", in *Le Monde*, 31/1/82.  
 Siegfried Lenz, "Notre homme de confiance", in *Le Monde*, 28/3/82.  
 Georg Schmid, "Attentat", in *Le Monde*, 13/2/83.  
 Günter Kunert, "Visite au musée de l'homme", in *Le Monde*, 19/9/83.  
 Otto Weininger, "Fragments et aphorismes. Textes inédits du *Taschenbuch*", éd. par A. Gerber", trad. en collaboration avec Michel-François Demet, in *L'Infini*, Paris, 1983, n° 4, p. 21-31.  
 Lou Andreas-Salomé, *Carnets intimes des dernières années*, Paris, Hachette, 1983, 212 p.

- Lou Andreas-Salomé, *Rainer Maria Rilke*, Maren Sell, collection Petite bibliothèque européenne du XX<sup>e</sup> siècle, 1989.
- Richard Beer-Hofmann, *La Mort de Georges*, Bruxelles-Paris, Complexe, 1990, 190 p.
- Peter Pütz, Notices de présentation et notes se rapportant aux oeuvres de Nietzsche (*Naissance de la tragédie, Considérations inactuelles, Généalogie de la morale, Le cas Wagner, Nietzsche contre Wagner*), in Nietzsche, *Oeuvres*, deux vol., "Bouquins", 1993, *op. cit.*
- Hugo von Hofmannsthal, *Andréas* (révision de la traduction d'Eugène Badoux et traduction des fragments), Gallimard, collection folio bilingue, 1994.
- Johann Wolfgang Goethe, *Écrits autobiographiques 1789-1815 : Annales, Campagne de France, Siège de Mayence, Rencontre avec Napoléon, 1808*, trad. Jacques Porchat, révisée, complétée, *op. cit.*
- Wilfried Barner, « Le *Laocoon* de Lessing : déduction et induction », in *Le 'Laocoon' : histoire et réception*, *loc. cit.*, p. 131-143.
- Wilhelm Vosskamp, « Goethe et le *Laocoon*. L'inscription de la perception dans la durée », *ibid.*, p. 159-166 (avec Christiane Weidenfeld).
- Sigmund Freud, Lettre à Chaim Koffler, du 26 février 1930, in *Cliniques méditerranéennes. Psychanalyse et psychopathologie freudiennes*, n° 70, 2004 (« Hair, ignorer »), p. 9.
- Theodor W. Adorno, *La psychanalyse révisée*, Paris, Éditions de l'Olivier, collection penser/rêver, 2007, p. 13-51.
- Johann Wolfgang Goethe, *Faust II*, in *Faust (Urfaust, Faust I, Faust II)*, édition établie par Jean Lacoste et Jacques Le Rider, Paris, Éditions Bartillat, <sup>1</sup>2009, <sup>2</sup>2012, p. 487-775.
- Fritz Mauthner, *Le Langage*, Paris, Bartillat, 2012, p. 28-184.